

ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԷՆ

ՎԱՐԴԱՆԱՆՔԻ ՈԳԻՆ ԵՐԱՇԽԻՔ ՄԵՐ ԳՈՅՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՊԱՆՄԱՆ

ՏՕԳԹ. Ա. ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

Հայ ժողովուրդի առանցքային կենսափորձերն մին կարելի է համարել Վարդանանց պատերազմը, որ պիտի գար վնոելու հայ հաւատաւոր ժողովուրդի գոյութեան կանգնակալը:

Հայ ժողովուրդը դաւանափոխ դարձնելու կոչուած կրակապաշտական Պարսկաստանի կայսրութեան բոլոր կրօնական, քաղաքական, դիւանագիտական եւ սպանական միջոցառումներու ձախողութիւնը յանգեցաւ Աւարայրի նահատակութեան:

Իրարու հակադրուող հայ ու պարսիկ զօրքերու թուական, գիւնական կարելիութիւնները տրամագծօրէն խոտոր կը համեմատէին իրարու:

Հայկական բանակը կը հաշուէր 66 հազար զինուոր՝ պարսիկի 300 հազարին դիմաց: Հայուն զինական ուժը կը բովանդակէր տարրական սուրբ, նիզակն ու վահանք, պարսիկին աժդահա մարդուժի, գիւնական եւ աշխարհատարածային առաւելութիւններուն եւ անբեկանելի փիղերու յարձակողական եւ պաշտպանական առաջատար գծին դիմաց:

Պարսիկին ունեցած այս առաւելութիւնները, արդարեւ, բացայայտ կը դարձնէին հայոց բանակի վերահաս պարտութիւնը, որ անդամանելի աղէտ մը կը նկար ըլլալ հայ ժողովուրդին համար:

Մեր գորավարներն ու հոգեւոր առաջնորդութիւնը չէին գիտեր այս տարրական կարելիութիւնը:

Գիտէի՞նք: Ի՞նչու ուրեմն այսպէս կոչուած Աւարայրի Դիւցազնամարտի ընտրանքը՝ որ գերուժի մը գրադաշտական գարշապարին տակ մեզի կը նար արծել կորուստը մեր ֆիզիկական գոյութեան, իբրեւ հայու որպէս հայրենիքի: Այ՜ի՞նչ խօսք հայ ժողովուրդի քրիստոնէական հաւատքի պահպանման մասին...:

Չկա՞ր արդեօք այլ ընտրանք, որ մեր ըմբռնումով կը նար խնայել մեր բանակներուն հաւանական տարանջատումն ու հայրենիքի գառի-բափը:

Արդի մեր ժամանակներուն մտածողներ կան, որոնք կը գտնեն թէ - դիւրին նամբան - կրօնափոխութիւնը կը նար ըլլալ այդ տարրական: Կ'ըսենք անոնց, թէ այդ տարրականը, որ դրեալականօրէն, պիտի հաւասարէր մեր ազգային ինքնութեան կորուստին, այսպիսի բազմամիլիոն զանգուածներուն մէջ: Թերեւս դիւանագիտական գոր-

ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԵՐԾԵԼՈՒ ՆՊԱՏԱԿՈՎ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԸ ԴԻՄԵՆ ՆՈՐ ՇԱՐՔՆԵՐՈՒ ԲՈՉԱՐԵԱՆ ՄԵՐԺԵՑ ԸԱՆԴԻՊՈՒԼ ԵԱՇԿԻ ՂԵՎԱՎԱՐԻ ՇԵՏ

Մայիս 12-ին Հայաստանի մէջ տեղի ունենալիք խորհրդարանական ընտրութիւններէն կարճ ժամանակ առաջ, իշխանութիւնները հանդէս կու գան նոր հնարքներով եւ գործող օրէնքներու մէջ փոփոխութիւններ առաջարկելով կը փորձեն առիթ տալ յաւելեալ կեղծիքներու:

Այս շաբաթ, Կառավարութեան նախաձեռնութեամբ Ազգային ժողովի օրակարգին մէջ ընդգրկուած է Ընտրական Օրէնսգրքի «Քաղաքացիութեան մասին» օրէնքին մէջ փոփոխութիւններու առաջարկի փաթեթը: Որոշ պատգամաւորներու կարծիքով, ընտրութիւններէն առաջ կատարուելիք այս փոփոխութիւնները հող կը պատրաստեն խորհրդարանական ընտրութիւններու ժամանակ մեծաքանակ կեղծիքներ իրականացնելու համար:

Կառավարութեան ներկայացուցած առաջարկին համաձայն, 1995-ի Յունուար 1-էն սկսեալ Հայաստանի Հանրապետութեան քաղաքացիութիւնը կորսնցուցած եւ այլ պետութեան քաղաքացի դարձած անձիք կը նախ ԶՀ քաղաքացիութիւն ստանալ պարզեցուած կարգով, ինչ որ կը նշանակէ՝ վերացնել նախկին կարգը, թէ քա-



ԵԱՀԿ խորհրդարանական վեհաժողովի նախագահ Գորան Լեւնաբկը

ղաքացիութիւն ստանալու համար անձը պէտք է երեք տարի մշտապէս բնակի Հայաստանի մէջ: Աւելի մտահոգիչը այն է որ, առաջարկուող փոփոխութեամբ՝ ԶՀ քաղաքացիութիւն ստացած անձը կը նախքուէարկել մայրաքաղաքի որեւէ ընտրական տեղամասին ներս, իսկ մարզերու մէջ անոնց կը յատկացուի առանձին տեղամաս:

Ըստ անկախ պատգամաւոր Վիկտոր Դալլաքեանի, իշխանութիւնները այսպիսով կը փորձեն, մէկ անձի՝ մի քանի տեղերու մէջ քուէարկելու հարցը լուծել:

«Գործող իշխանութիւնները, որոնք բազմիցս սին յայտարարութիւններ են արել ազատ, արդար ընտրութիւններ անցկացնելու մա-

սին, փորձում են ստեղծել ռեզերվ՝ ապագայ խորհրդարանական ընտրութիւնները կեղծելու համար», - «Ազատութիւն» ռատիոկայանին յայտնած է Վիկտոր Դալլաքեան աւելցնելով. - «Սա հնարաւորութիւն կը տայ, որ գործող իշխանութիւնները այդ գործընթացին մասնակից դարձնեն անգամ հաշուառում չունեցող քաղաքացիներ»:

Դալլաքեանի կարծիքով վտանգաւոր է նաեւ այն, որ քաղաքացիութիւնը կը վերականգնուի առանց հաշուառման անցնելու, ինչ որ մեծ հնարաւորութիւն կու տայ ընտրութիւններու ժամանակ մօտ 500 հազար ձայն կեղծելու:

Սակայն, Ազգային ժողովի նախագահ Տիգրան Թորոսեան տարբեր կարծիքի է: «Այնպիսի տպաւորութիւն է ստեղծուած, որ ընդդիմութեան մէջ կան մարդիկ, որոնք անընդհատ պատրուակներ

Շաբ.ը էջ 4

«ԹԱՅՄ»-Ը ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՍԿԱԲԱՆԱԿՈՎ

Ամերիկեան նշանաւոր «Թայմ» շաբաթաթերթի եւրոպական տարբերակի վերջին թիւը լոյս տեսած է 1915 թուականի Հայկական Յեղասպանութեան մասին փաստագրական, անվճար DVD սկաւառակով:

Ֆրանսացի բեմադրիչ Լուրենս Ժորտանի 52-վայրկեանոց անգլերէն ու ֆրանսերէն այս ֆիլմի մէջ մասը պատմական վաւերագիր է, մեծ մասը՝ հարցազրոյց պատմաբան Իվ Թեոնոնի հետ:

550 հազար տպաքանակով լոյս տեսնող եւրոպական «Թայմի» սկաւառակը հովանաւորած է «Հայկական Կազմակերպութիւններու Համախմբումը», որպէս պատասխան քայլ, 2005 թուականի Յունիսին «Թայմի» մէջ գետեղուած Անգարայի Առեւտուրի Պալատի կողմէ ֆինանսաւորուած սկաւառակին, որու մէջ զբօսաշրջութիւնը գովազդելու բողի տակ Հայոց Յեղասպանութիւնը ժխտող քարոզչութիւն կար:

«Նիւ Եորք Թայմզ», «Լոս Անճելըս Թայմզ», «Պոսթոն Կոլդ», «Մոնթրէալ Կազէթ» թերթերը եւ «Թայմ» շաբաթաթերթը, ինչպէս նաեւ շատ մը այլ հեղինակաւոր լրատուական կազմակերպութիւններ քաղաքականութիւն որդեգրած են, որու համաձայն անոնք Հայոց Յեղասպանութեան կ'անդրադառնան որպէս անվիճելի պատմական փաստ», - կը գրէ «Թայմը» իր այս վերջին թիւին մէջ:

ՍԴՅԿ-ՅՅԴ-ՈՒԿ ՂԵՎԱՎԱՐՆԵՐՈՒ ԶԱՆԴԻՊՈՒՄ ՓԱՐԻՁԻ ՄԷՋ

Երկուշաբթի, Փետրուար 5-ին Ֆրանսայի մայրաքաղաք Փարիզի մէջ տեղի ունեցաւ խորհրդակցական հանդիպում մը համազգային երեք կուսակցութիւններու ղեկավարներուն միջեւ:

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան կողմէ հանդիպումին ներկայ էր Կեղրոնական Վարչութեան ատենապետ Ընկ. Սեդրակ Աճէմեան, Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան կողմէ՝ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Հրանդ Մարգարեան եւ Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան կողմէ՝ Կեղրոնական Վարչութեան ատենապետ Մայք Խարապեան:

Վերջին տարիներուն երեք կուսակցութիւններու ղեկավար մարմիններու Միջին Արեւելքէն տեղափոխուլէն ասդին առաջին անգամ ըլլալով տեղի ունեցող նման մակարդակի հանդիպման ընթացքին, քննարկուեցան սփիւռքի տարբեր գաղութներուն, Հայաստանի ներկայ իրավիճակին եւ Հայ-Թրքական յարաբերութիւններուն առնչուող հարցեր:

Հայաստանի ներքին կեանքէն ներս իւրաքանչիւր կուսակցութիւն իր ուրոյն քաղաքականութիւնը վարելով հանդերձ, կարեւոր նկատուեցաւ համազգային հիմնահարցերու շուրջ համագործակցութիւնը, յատկապէս Հայկական Յեղասպանութեան միջազգային ճանաչման աշխատանքներու, հայ-թրքական յարաբերութիւններու վերաբերեալ միասնական կեցուածք որդեգրելու եւ լիբանանահայ գաղութի ապահովութիւնը պահպանելու գծով:

Որոշուեցաւ ստեղծել մնայուն մարմին մը, վերոյիշեալ հարցերու շուրջ խորհրդակցութիւնները շարունակելու եւ համագործակցութիւնը ապահովելու նպատակով:

Ս.Դ.Հ.Կ.
 Մամլոյ Դիւան

ԲԱՅԱՍԱՆԵԱՆ ՄԱՍԻՍ

ՔԱՐԸ ԳՑՈՒԱԾ Է, ԵՒ ԱԲԵԼԻ ԽԵԼՕՔ ԿԸ ԼԻՆԻ ԱՅՆ ԸՆԴՀԱՆՐԱՊԵՍ ՉՅԱՆԵԼ ՋՐՅՈՐԻՑ

Չնայած այն ամենին, որ Հայաստանի պետական կառավարման համակարգը որակագրկելու ուղղութեամբ արել է անում է պաշտպանութեան նախարար Սերժ Սարգսեանը, պէտք է խոստովանել, որ նա առայժմ Հայաստանի միակ պաշտօնեան է, որ ոչ միայն իր վրայից չի հանում 2007 թուականի խորհրդարանի ընտրութեան համար պատասխանատուութիւնը, այլ նոյնիսկ հրապարակաւ ստանձնում է այդպիսի պատասխանատուութիւն: Դեռեւս Յուլիսի 22-ին, ՀՀ արտահերթ համագումարի ընթացքում կուսակցութեան խորհրդի նախագահ ընտրուած Սերժ Սարգսեանը յայտարարեց, որ ինքն ամէն ինչ անելու է 2007 թուականի ընտրութիւնը լաւագոյնը դարձնելու համար: Պաշտպանութեան նախարարը նոյն պատրաստակամու-

Նա այժմ յայտարարում է, որ ինքն ամէն ինչ անելու է ազատ եւ արդար ընտրութեան համար: Ենթադրենք ընտրութիւնը տեղի է ունենում հենց այդպէս՝ ազատ եւ արդար: Այդ դէպքում Սերժ Սարգսեանն է լինում այն պաշտօնեան, որը համարձակուեց անձնապէս պատասխանատուութիւն ստանձնել եւ իրագործել «բոլորի երազանքը»: Բնական է, որ դրանից յետոյ Սերժ Սարգսեանի նախագահ լինելու հարցը կարող է լուծուել նոյնիսկ աւելի շուտ, քան 2008 թուականը: Իսկ այժմ ենթադրենք, որ չնայած Սերժ Սարգսեանի պատրաստակամութեանը, տեղի է ունենում ընտրութիւն, որը սակայն չի լինում ազատ, արդար եւ թափանցիկ: Ինչ է ստացուում այդ դէպքում, եթէ միակ պաշտօնեան Սերժ Սարգսեանն էր, որ ստանձնել էր արդարութեան

Ռոբերդ Քոչարեանը, ոչ միայն պատասխանատուութիւն չի ստանձնում ընտրութեան համար, այլ նոյնիսկ յայտարարում է, որ ընտրութեան արդարութեան հարցում իշխանութիւնն անելիք չունի, եւ անելիքը քաղաքական ուժերինն է

թիւնը յայտնեց նաեւ Փետրուարի 4-ին ունեցած հեռուստահարցազրոյցի ընթացքում: Դժուար է ասել, իհարկէ, թէ որքան է անկեղծ Սերժ Սարգսեանը, կամ ինչ է նա հասկանում ազնիւ, արդար եւ թափանցիկ ընտրութիւն ասելով, բայց փաստ է, որ պետական բարձրաստիճան որեւէ պաշտօնեայ անձնապէս դեռեւս պատասխանատուութիւն չի ստանձնել ընտրութեան ընթացքի համար:

Աւելին, երկրի առաջին դէմքը՝ նախագահ Ռոբերդ Քոչարեանը, ոչ միայն պատասխանատուութիւն չի ստանձնում ընտրութեան համար, այլ նոյնիսկ յայտարարում է, որ ընտրութեան արդարութեան հարցում իշխանութիւնն անելիք չունի, եւ անելիքը քաղաքական ուժերինն է: Պատասխանատուութիւնը քաղաքական ուժերի վրայ են բարդում նաեւ պետութեան երկրորդ՝ Տիրանի թորոսեան, եւ երրորդ՝ Անդրանիկ Մարգարեան, դէմքերը: Ահա հենց այդ ֆոնին է ընդգծւում Սերժ Սարգսեանը, ով յայտարարում է, որ իշխանութիւններն են ամենից աւելի շահագրգռուած ընտրութեան ազատ եւ արդար լինելու հարցում: Հետեւաբար, այդ ազատութեան ու արդարութեան համար առաջին հերթին իշխանութիւնը պէտք է քայլեր կատարի, ոչ թէ դրանք բարդի քաղաքական ուժերի վրայ: Այդ առումով Սերժ Սարգսեանի քայլը թւում է բաւական տարօրինակ: Կամ Հայաստանում իրական իշխանութիւնն ինքն է, ու հենց այդ պատճառով էլ, ի տարբերութիւն ասենք Ռոբերդ Քոչարեանի, ինքը պատրաստ է պատասխանատուութիւն ստանձնել ընտրութեան ընթացքի համար, կամ էլ պաշտպանութեան նախարարն ուղղակի փորձում է ինքն իրեն ապահովագրել ապագայ ընտրութեան կեղծիքից: Այսինքն, համոզուած լինելով, որ 2007 թուականի ընտրութիւնը չի լինելու ազատ, արդար եւ թափանցիկ, պաշտպանութեան նախարարը փորձում է առանձնապէս զորա համար իրական պատասխանատու իշխանութիւնից:

համար քայլեր անելու հրապարակային պատասխանատուութիւն: Այդ դէպքում ստացուում է, որ իշխանութեան հիմնական մասը նրան թողեց մենակ, չօգնեց նրան, որ ընտրութիւնը լինի ազատ եւ արդար: Ինչ անել մենակ խեղճ պաշտպանութեան նախարարը, եթէ բոլորը կեղծում էին: Որ մէկին հասցնէր հսկել: Հետեւաբար բոլորի՝ թէ ներսի ընտրողների, թէ դրսի դիտողների մօտ առաջադրում է համոզմունքը, որ այս իշխանութեան մէջ միակ արժանաւոր պաշտօնեան դա պաշտպանութեան նախարարն է եւ ոչ թէ նրան պէտք է հեռացնել իշխանութիւնից, ինչպէս մինչ այժմ պահանջում են Ռոբերդ Քոչարեանից, այլ հենց Սերժ Սարգսեանին պէտք է ձեռքազատել այդ իշխանութիւնից՝ Ռոբերդ Քոչարեանով հանդերձ, եւ նրան տալ նոր իշխանութիւն ձեւաւորելու հնարաւորութիւն:

Այլ կերպ ասած, պաշտպանութեան նախարարը ընտրութեան համար իր հրապարակային պատասխանատուութեամբ սկսել է շահմատային մի պարտիա, որի նմանը թերեւս չափ քիչ է լինում՝ յաղթանակ ցանկացած ելքի պարագայում: Թւում է, թէ այդ ամէնը շատ պարզունակ է: Գուցէ, բայց ինչպէս աշխարհի մեծերից մէկն է ասել ձուկն սուր մասով սեղանին կանգնեցնելու ինդրի առաջ կանգնած բազմութեանը, երբ լուծել է ինդրը՝ պարզապէս կոտրելով եւ հարթեցնելով ձուկն սուր մասը, «տեսնում էք ինչ պարզ է, բոլորը կարող էիք մտածել, բայց առաջինը ես մտածեցի»: Ահա եւ Սերժ Սարգսեանը առաջինը մտածեց ընտրութեան համար հրապարակային պատասխանատուութիւն ստանձնելու առաւելութիւնը: Դրանից յետոյ նոյնիսկ կարելի է սրտի ուզածի չափ կեղծել այն, միեւնոյն է՝ բոլորն են արդէն վկայ, որ դու արդարութեան համար ես պատասխանատու, ոչ թէ կեղծիքի:

ՅԱԿՈՒ ԲԱՆԱԼԵԱՆ «ԼՐԱԳԻՐ»

ՉԷ, ՉԷ, ՉԷ, ՔԵՉ ՉԵՍ ԶԱԲԱՏՈՒՄ

Ինտերնետ ունեցող ցանկացած մարդ գրեթէ ամէն օր էլ կեկորոնային նամակ է ստանում մօտաւորապէս հետեւեալ բովանդակութեամբ. «Շնորհաւորում ենք: Դուք շահել եք մէկ միլիոն դոլար: Ձեր շահումը ստանալու համար խնդրում ենք այսինչ հաշուհամարին ուղարկել 783 դոլար՝ տեխնիկական ծախսերը հոգալու համար»: Քանի որ այդ նամակները շարունակում են գալ, ուրեմն ինտերնետի մի քանի հարիւր միլիոն բաժանորդների մէջ կան առնուազն մի քանի հարիւր անյոյս միամիտ մարդիկ, ովքեր պատրաստ են ընկնել այդ պարզունակ ծուղակը:

Ընդհանրապէս մարդկութեան մի մասը կազմում են ծայրայեղ դիւրահաւատներն ու ծայրայեղ կասկածամիտները: Վերջիններիս շարքերում յատկապէս շատ են քաղաքական գործիչները: Յայտնի է, օրինակ, որ բազմաթիւ անվիճելի արժանիքներ ունեցող Արտաշէս Գեղամեանը նոյնպէս գերծ է, մեղմ ասած, աւելորդ կասկածամտութիւնից եւ նոյնիսկ եղանակի փոփոխութեան մէջ պատրաստ է տեսնել «իշխող գոյգի» դաւադրութիւնը՝ ուղղուած անձամբ իր դէմ: Եւ զարմանալի է, որ այդքան կասկածամիտ մարդը դիմացիներին ակնկալում է նոյնքան անսահման դիւրահաւատութիւն: Օրինակ, երբ նա ասում է, որ Սաշիկ Սարգսեանն ուզում էր սպանել Գագիկ Մառուկեանին, ոչ միայն դատախազու-

թեան, այլեւ ցանկացած սթափ մարդու մօտ առնուազն երեք հարց է առաջանում՝ ե՞րբ, ինչպէ՞ս եւ ինչի՞ համար էր նախարարի եղբայրը նման ոճրագործութիւն չղացել: Երբ պարոն Գեղամեանը, դրան ի պատասխան, բերում է ԿԿԿՄ Միջալի եւ մնացած՝ բուն մահափորձի հետ կապ չունեցող պատմութիւնները, դա, անշուշտ, բաւարար է քաղաքական վերլուծութեան համար, բայց մեր՝ հասարակ քաղաքացիներին հետաքրքրասիրութիւնը չի բաւարարում: Որ Հայաստանի «քաղաքական վերնախաւի» ներկայացուցիչները պատրաստ են 500 դրամի համար իրար ուտել, դրան, ընդհանուր առմամբ, հաւատում եմ՝ նրանցից ոչ մէկը Ալբերտ Շուկեյցերի հումանիզմով չի փայլում: Բայց երբ կոնկրետ մեղադրանքի վերաբերեալ չեն բերում կոնկրետ փաստեր, այդ մեղադրանքը մնում է օդի մէջ խօսակցութիւն:

Վերջերս ի յայտ եկաւ եւս մի օրինակ: Ընտրութիւններից առաջ դատարանը որոշեց, որ ընդդիմադիր կուսակցութիւնը պէտք է ղեկավարեն ոչ թէ այս, այլ այն մարդիկ: (Խօսքը, բնականաբար, ՍԻՄ-ի մասին է): Պէտք է անչափ միամիտ լինել՝ հաւատալու համար, որ դատարանը քաղաքական պատուէր չի կատարել: Հասկանալի է, որ այստեղ կայ Հրանդ Խաչատրեանի եւ Հայկ Բաբուխանեանի մեղքը, որոնք չկարողացան ներկուսակցական կոնֆլիկտը լուծել հնարաւորինս նեղ շրջանակներում: Բայց որ հիմա այդ կոնֆլիկտից մեծագոյն հաճույքով օգուտում են իշխանութիւնները՝ ընդդիմադիր կուսակցութեանը հարուածելու համար, դա, կարծում եմ, ակնյայտ է:

Իսկ եթէ մէկը հաւատում է, որ դատարանի որոշումը գուտ իրաւական է, թող յաջորդ անգամ \$1 միլիոն շահելու մասին նամակը ստանալիս ուղարկի իր \$783-ը:

ԱՐԱՄ ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ «ԱՌԱՒՕՏ»

«ԴՈՒՉ» ԽՕՍԵՐ ՍԵՐՃ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻՆ ԵՆ ԱՍՈՒՄ

Ռոբերդ Քոչարեանը կրկին ընդհատակ է անցել: Ի միջի այլոց, ամէն Մոսկուա գնալ-գալուց յետոյ նախագահը մի քիչ «քեֆաւր» է դառնում: Իշխանական ներքին խոհանոցին ծանօթ մարդիկ դա բացատրում են նրանով, որ Քոչարեանը չի կարողանում ինչ-ինչ «դաբրոններ» ստանալ: Այդ ընթացքում, եթէ նկատել էք, որոշ չափով պատիւացնում է իր գործունէութիւնը նաեւ «Բարգաւաճ Հայաստանը»:

Մէկ ուրիշներն էլ պնդում են, որ ԿԳԲ-ի մեղալը դուշին կախ տուած պաշտպանութեան նախարարը նոյն ԿԳԲ-ով է փորձում տիրանալ նախագահական աթոռին: Փաստորէն, այդ դէպքում ՀՀԿ-ն յատուկ ծառայութիւններն անձնական օգտագործման կառուցի է վերածուել. Անդրանիկ Մարգարեանին «սովետի» ժամանակ ԿԳԲ-ն բռնում՝ բաց էր թողնում (հասկանալի պատճառներով), իսկ Սերժն էլ «զատո» բացալայտ մեղալակիր է:

Քոչարեանը դրա համար է դարձել չխօսկան: Ճիշդ է, նա պարբերաբար հասկացնում է պետական ապարատին, որ ինքը դեռ «ֆոնմի» մէջ է ու չի պատրաստուում գնալ: Այդ քանից յետոյ պէտք է որ ամեն ինչ պարզ դառնար, քանի որ «դուզ» խօսքը Սերժ Սարգսեանին են ատում: Իսկ «շահմատիստը» իրեն Ղարաբաղում տեղի ունեցող իւրօրինակ «սպարտակիադայի» (կամ «մրցումների») մասնակցի տեղ է դրել եւ ցոյց է տալիս, թէ իբր չի հասկանում «էդ Ռոբերդին»: Մի խօսքով, Սերժն իրեն զցել է «դողի բախչեն»: Իսկ Ռոբերդը չի կարող բարձրաձայն ասել, որ վարչապետ է ուզում դառնալ:

«ԻՐԱՒՈՒՆՔ»

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ ՊԱՇՏՕՆԱԹԵՐԹ ՍՈՑԻԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏ ԶՆԱՍԿԵԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ Արևմտեան Ամերիկայի Շրջանի ԽՍՐԱԳԻՐ՝ ՏՕԲԹ. ԱՐՇԱԿ ՊԱՋԱՆԵԱՆ ԽՍՐԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄ ՍԱՅԱԿ ԹՈՒԹԵԱՆ ՎԱԶԳԵՆ ԽՈՏԱՆԵԱՆ ՅԱՐՈՒԹ ՏԵՐ ՂԱԻԹԵԱՆ Գեո. (626) 797-7680 Ֆաքս. (626)797- 6863 E:Mail: massis2@earthlink.net http://www.massisweekly.com MASSIS Weekly Organ of the Armenian Social Democratic Hunchakian Party of Western USA 1060 N. Allen Ave. Pasadena, CA 91104 Phone: (626) 797-7680 Fax: (626) 797-6863 (USPS 667-310) (ISSN 0744-334X) Published Weekly Except Two Weeks in August ANNUAL SUBSCRIPTION RATES: USA \$50.00, Canada \$60 (Second Class), \$75.00 (Air Mail) Overseas \$85.00 (2nd Class Mail), \$125.00 (Air Mail). All payments must be made in US funds & Drawn on US banks. Periodicals Postage Paid at Pasadena CA. Please Send Address Change To MASSIS WEEKLY 1060 N. Allen Ave. Pasadena, CA 91104

ԼՈՒՐԵՐ

ԽԱՉԱՏՐԵԱՆ-ԲԱԲՈՒԽԱՆԵԱՆ ՍԱՐՏԸ
ՇԱՐՈՒՆԱԿՒՈՒՄ Է

ԵՐԵՒԱՆ, «ԱՅԲ-ՖԷ»: «Սահմանադրական իրաւունք Միութիւնն» ունի երկու նախագահ՝ մէկը կուսակցութեան հիմնադիր Հրանդ Խաչատրեանը, միւսը՝ տէ՛ ժուրէ նախագահ Հայկ Բաբուխանեանը: Առաջինը ոչ մի կերպ չի կարողանում մուտք գործել ՍԻՄ գրասենեակ, եւ պատրաստուած է իր լիազօրութիւնները վերահաստատել դատական կատարածուների օգնութեամբ: Երկրորդը չաչտարարում է, որ ինքն է ՍԻՄ նախագահը, եւ այդ հաստատուել է շաբաթ Փետրուար 3-ին կայացած կուսակցութեան 18-րդ արտահերթ համագումարում:



Հայկ Բաբուխանեան

են դատարանի որոշումը բողոքարկել միջազգային ատենաներում եւ «դատական կատարածուների հետ կուսակցութիւն մտնել փորձող Հրանդ Խաչատրեանին կը պատասխանեն իրենց փաստաբանները»:

Իրենց տարածած յայտարարութեամբ՝ Հրանդ Խաչատրեանը եւ նախագահութեան 3 անդամներ կուսակցութեան 18-րդ համաժողովում ընդունած որոշումները չեղեալ են համարել եւ պահանջել կատարել դատարանի որոշումը, այն է՝ վերականգնել ՍԻՄ կուսակցութեան հիմնադիր Հրանդ Խաչատրեանի նախագահութիւնը՝ «կուսակցութիւնում հաստատելով սահմանադրական եւ կանոնադրական կարգ»:

Հետագայում է, որ Հայկ Բաբուխանեանի փաստաբան Լեւոն Բաղդասարեանը չի ժխտում, որ օրինակներ են ու՛ժի մէջ մտած դատարանի որոշումը ենթակայ է կատարման եւ Հրանդ Խաչատրեանը կատարածուներով ՍԻՄ գրասենեակ գալու լրիւ իրաւունք ունի:

Ըստ Հայկ Բաբուխանեանի՝ դատարանի որոշումը կոչուած է ՍԻՄ-ին՝ որպէս ընդդիմադիր կուսակցութիւն, գրկելու խորհրդարանական ընտրութիւնների մասնակցութեան հնարաւորութիւնից:

«Իշխանութիւնների կողմից պետական տեւոր է իրականացուած ՍԻՄ կուսակցութեան նկատմամբ, եւ կուսակցութիւնը համաձայն չէ դատարանի ընդունած խայտառակ որոշման հետ», - Փետրուար 5-ին «Ազգակ» ակումբում յայտարարեց Հայկ Բաբուխանեանը: Յիշեցնենք, որ Յունուարի 31-ին վերաքննիչ դատարանը, լսելով Հրանդ Խաչատրեանի եւ նրա համախոհների հայցը, չեղեալ յայտարարեց ՍԻՄ 17-րդ համաժողովում նախագահութեան եւ վերատուգիչ յանձնաժողովի ընտրութիւնների արդիւնքները:

Դատարանի դիմելու նախաձեռնութեան մասին յայտարարեց նաեւ Հայկ Բաբուխանեանը: Նա ասաց, որ ինքը եւ իր համախոհները մտադիր

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ԺԻՐԱՅՐ ՍԵՖԻԼԵԱՆԻՆ ԵՒ ՎԱՐՂԱՆ ՄԱԼԽԱՍԵԱՆԻՆ»

Փետրուար 2-ին բազմաթիւ քաղաքացիներ ի պաշտպանութիւն ժիրայր Սեֆիլեանի եւ վարդան Մալխասեանի բողոքի երթով կամերային երաժշտութեան տնից շարժուեցին մինչեւ Ազգային Անվտանգութեան շէնք, ապա կառավարութեան շէնք: Յուցարարներին իրենց թուով չէին զիջում ազգային անվտանգութեան աշխատակիցները, ոստիկանները, որոնք ուղղութիւն էին տալիս, արգելում այս կամ այն մասով քայլել: Հանրահաւաքի մասնակիցները բոլոր փողոցներն անցան հայրենասիրական երգեր երգելով եւ «Ազատութիւն ժիրայրին եւ վարդանին» գոչելով: Իսկ կառավարութեան շէնքի առաջ նրանք կանգնեցին մէջքով դէպի կառավարութիւնը:



Ցուցարարները կը պահանջեն Սեֆիլեանի եւ Մալխասեանի ազատ արձակումը

Հանրահաւաքին ներկայ էր նաեւ ժիրայր Սեֆիլեանի եղբայր Թորոս Սեֆիլեանը, որն ասաց, որ երկու անգամ տեսել է եղբորը եւ ամէն ինչ նորմալ է նրա հետ: Թորոս Սեֆիլեանը ցանկացել է հանդիպել Ռոբերտ Քոչարեանի եւ Սերժ Սարգսեանի հետ, սակայն. «Երկուշաբթի պէտք է գնամ, մեզ մէկ շաբաթ է խաղացնում են, չեն մերժում, բայց չեն էլ ընդունում, ասում են մի քիչ էլ սպասէք»:

«Կամաւորականների համախմբում» կազմակերպութեան հիմնադիր Սամուէլ Յարութիւնեանը յայտարարեց, որ այդ ամէնը ուղղուած է ոչ այնքան վարդան Մալխասեանի եւ ժիրայր Սեֆիլեանի, որքան հայոց նահատակների իղձերի եւ մեր ազգային արժանապատուութեան դէմ. «6000-ից աւելի նահատակներ ունեցել ենք միայն արցախեան պատերազմի ընթացքում, նրանք երազել են ունենալ ազատ, արդար եւ հօր Հայաստանում, ոչ այնպիսին, ինչպիսին 15 տարիներին տեսել են»:

«ԼԻՆՍԻ» ԶԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ԾՐԱԳՐԵՐԻ ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐՈՒՄ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐ ՍԿՍՈՒԵԼ ԵՆ

«Լինսի» հիմնադրամի միջոցներով իրականացուող ծրագրերի շրջանակներում աշխատանքները վերակառուել են եւ պատշաճ ձեւով ու ժամանակին ֆինանսաւորուած են հիմնադրամից: Այս մասին տեղեկացրել են ծրագրերի իրականացման գրասենեակների տնօրէնները քննարկուել Հիմնադրամի ծրագրերի կառավարման խորհրդի՝ ուրբաթ օրը կայացած նիստում: Մասնաւորապէս, արդէն սկսուել է Երեւանի փողոցների բարեկարգումը, նախատեսուած 10 դպրոցներից 9-ում ընթանում են շինարարական աշխատանքները, իսկ զարնանը կը սկսուի միջքաղաքային ճանապարհների վերանորոգումը:

Հայաստանի նախագահի մամուլի գրասենեակի փոխանցմամբ, խորհրդի նախագահ, Հայաստանի նախագահի աշխատակազմի ղեկավար Արմէն Գէորգեանը նշել է, որ բոլոր աշխատանքները պէտք է կատարուեն բարձր որակով եւ չչեղուն սահմանուած ժամանակացույցից:

ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐՈՒՄ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐ ՍԿՍՈՒԵԼ ԵՆ

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՈՅ»:
Հայաստանի Ռաճկավար ազատական կուսակցութեան (ՀՌԱԿ) հանրապետական վարչութիւնը համամասնական ընտրակարգով կուսակցութեան անդամների ցուցակ չի ներկայացնելու Կենտրոնական Ընտրական Յանձնաժողովին: Համամասնական ընտրակարգում ՀՌԱԿ-ը սատարելու է Սամուէլ Բաբեանի «Դաշինք» կուսակցութեանը:

Իսկ «համամասնական ընտրակարգին ուղղուած ձայները ուղղորդել» միացնել «Դաշինք» կուսակցութեան համամասնական ընտրակարգով տրուելիք ձայներին»:

Ազգային ժողովի ընտրութիւններին ՀՌԱԿ-ի մասնակցութեան վերաբերեալ քննարկումների ժամանակ Հայաստանի Ընտրական օրէնսդիրքը որակուել է որպէս «իշխանութեան վերարտադրութեան փաստաթուղթ»:

Յարութիւն Առաքելեանը միաձայն վերընտրուել է ՀՌԱԿ-ի ատենապետ: Համագումարը հաստատել է նաեւ 24 հոգուց բաղկացած հանրապետական վարչութեան կազմը:

ՐԱՍԱՐԱՅՎԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆ ԴԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ՕԳՏԻՆ ԸՆԳԱՆԱԿՈՒԵՑ ԱԲԵԼԻ ԶԱՆ 150 ԸԱԶԱՐ ՏՈԼԱՐ

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՈՅ»:
Կիրակի, Փետրուար 4-ին Համահայկական Գրական Հիմնադրամը երկրորդ անգամ անցկացրեց հեռուստամարաթոն, որի ընթացքում հանգանակուեց աւելի քան 150 հազար տոլար:

ըստ գրողների միութեան նախագահի, ընդլայնուել է հեռուստամարաթոնի աշխարհագրութիւնը: Եթէ նախորդ հեռուստամարաթոնին մասնակցել էր 200 նուիրատու, ապա այս անգամ՝ գրեթէ 500:

Հայաստանեան խոշոր գործարարները, ի տարբերութիւն նախորդ հեռուստամարաթոնի, այս անգամ գումարներ չեն նուիրաբերել:

Անանեանի փոխանցմամբ, հիմնադրամի միջոցները օգտագործուելու են հիմնականում գրահրատարակչութեան, գրական մամուլին օժանդակելու, գրողների սոցիալական վիճակը բարելաւելու, ՀԳՄ մրցանակային ֆոնդը համալրելու նպատակով:

ՄՈՍԿՈՒԱՅՐՈՒՄ ՄՊԱՆՆՈՒԵԼ Է ԸԱՅ ԳՈՐԾԱՐԱՐ

Երկուշաբթի, Փետրուար 5-ի զիշերը Մոսկուայում սպանուել է թիւ 3 շինարարական մոնտաժային տրեստի ավտոտրանսպորտային ձեռնարկութեան գլխաւոր տնօրէն Միխայիլ Վարդազարովը: Մարդասպանները, չորս զնդակ արձակելուց յետոյ, հեռացել են անյայտ ուղղութեամբ: Հաղորդում է NewsInfo-ն: Գործարարը շտապ հիւանդանոց է տեղափոխուել, սակայն, չնայած բժշկների գործադրած բոլոր ջանքերին, նրա կեանքը փրկել չի յաջողուել: Հարցաքննուել են յանցագործութեան առաջին վկաները: Նրանք ասել են, որ քիլլերները երկուսն էին: Նրանցից մէկը, դիմահար զնդակահարելով վարդազարովին, իր յանցակցի հետ

միասին փախել է «Նիվա» ակտոմեքենայով:

Արեւելեան օկրուքի դատախազութիւնը անցկացնում է անհրաժեշտ բոլոր օփերատիւքննչական միջոցառումները՝ պարզելու պատահարի հանգամանքները եւ այդ յանցագործութեան կատարման մէջ կասկածուողների անձերը: Քրէական գործ է յարուցուել ՌԴ քրէական օրէնսգրքի 105-րդ յօդուածի երկրորդ մասով (մի խումբ անձանց կողմից կատարուած սպանութիւն): Այս յօդուածը պատիժ է նախատեսում ցմահ ազատազրկում:

Առաջնայինների թւում դիտարկուած է վարդազարովի ծառայողական գործունէութեան հետ կապուած սպանութեան վարկածը:

ԼՈՒՐԵՐ

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԻՈՒԹԻԻՆԸ ԿԱՐԵՒՈՐԵԼ Է ԶԱՅԱՍԱՆՈՒՄ ՕՐԻՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ԵՐԵՎԱՆ, «ԱՅԲ-ՖԷ»: Եւրոպայի Միութիւն-Հայաստան խորհրդարանական համագործակցութեան յանձնաժողովի Բրիւսելում կայացած 9-րդ նիստի ընթացքում ընդունուել է բանաձեւ, որում խիստ կարեւորուել են առաջիկայ ընտրութիւնների օրինական, եւրոպական չափանիշներին համապատասխան անցկացումը: Այս ենթատեքստում կարեւորուել է մամուլի ազատութեան հարցը, կոչ է արուել ուսումնասիրել լրագրողների դէմ ոտնձգութիւնների դէպքերը: Ազատ մամուլը կարեւորուել է նաեւ այն իմաստով, որ ընտրութիւնների ժամանակ ընդդիմութիւնն էլ ունենայ արտայայտուելու, իր տեսակէտն արտայայտելու հնարաւորութիւն: Այս ամէնի մասին խորհրդարանում այսօր խօսեց ԱԺ արտաքին հարցերի յանձնաժողովի նախագահ, ԵՄ-Հայաստան խորհրդարանական համագործակցութեան յանձնաժողովի նախագահ Արմէն Ռուստամեանը:

Նոյն բանաձեւում որպէս ժողովրդավարութեան կայացման անհրաժեշտ բաղադրիչ նշուել է «ուժեղ եւ անկեղծ ընդդիմութիւնը», ինչը չափազանց կարեւոր է ժողովրդավարական գործընթացները խթանելու համար: Ըստ Արմէն Ռուստամեանի, բանաձեւում նաեւ կոչ է արուել կեանքի կոչել Սահմանադրական փոփոխութիւններից ենթադրուող փոփոխութիւնները, լիարժէք իրագործել վերջերս ընդունուած «Ընտրական օրէնսգիրքը»: Արմէն Ռուստամեանը նշեց, որ այս բանաձեւում ողջունում է կոռուպցիայի դէմ պայքարը:

ԼՂՀ խնդրի շուրջ բանաձեւը արձանագրում է, որ ԼՂՀ կարգաւորումը պէտք է ենթադրի անպայման ԼՂՀ կարգավիճակի մասին համաձայնագիր, ԼՂՀ-ի անպայման ներգրաւուածութիւն բանակցային

գործընթացում, եւ ժողովրդավարութեան հետագայ ամրապնդում ԼՂՀ-ում:

«Ա1+»-ի հարցին, թէ՞ ինչ իրաւական հիմք ունի այս բանաձեւը, եւ թէ՞ ամրագրում է ԼՂՀ-ի մասնակցութիւնը բանակցային գործընթացին, ապա նշանակու՞մ է արդեօք, որ դա պէտք է կեանքի կոչուի՝ Արմէն Ռուստամեանը նկատեց, որ իրաւական ուժն այնքան է, որքան մեր յանձնաժողովի ուժը, այսինքն, խորհրդարանական համագործակցութեան խումբ ԵՄ-ի հետ, բայց սա առաջին քայլը կարող է հանդիսանալ այն լուրջ գործի, որ պէտք է սկսել՝ Ղարաբաղին բանակցութիւնների մասնակից դարձնելու ուղղութեամբ: Եւ դա ըստ Արմէն Ռուստամեանի պէտք է արուի տարբեր միջազգային ատեաններում:

Հայ-թուրքական յարաբերութիւնների մասով աւանդական ձեւակերպումներին այս անգամ աւելացել է Հրանդ Տինքի սպանութիւնը դատապարտող նախադասութիւն. բանաձեւում ասուած է, որ ԵՄ-Հայաստան խորհրդարանական համագործակցութեան խումբը խստօրէն դատապարտում է հայազգի լրագրողի սպանութիւնը, որը ազատ խօսքի ջատագով էր, պայքարում էր թուրքիայի ԵՄ անդամկցութեան ճանապարհին ժողովրդավարացման համար եւ հայտնի ցեղասպանութեան ճանաչման հետեւողական ջատագովներից էր:

Իսկ ԵՄ-Հայաստան յարաբերութիւններում ընդգծուել է Եւրոպայի հարեւանութեան ծրագրում Հայաստանի անելիքները՝ եւրոպական տեղեկատուական կենտրոնի ստեղծման անհրաժեշտութիւնը, ազատ առեւտրի հնարաւորութիւնների, ինչպէս նաեւ ուսանողների համար վիզային պարզեցում ռեժիմի ստեղծումը:

ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿԵՐՏԵԼՈՒ ՆՊԱՏԱԿՈՎ

Մարտնակուած էջ 1-էն են որոնում հենց այսօր յայտարարելու, որ առաջիկայ ընտրութիւնները կեղծուելու են կամ խախտումներ են լինելու», - ըսած է ան նոյն ռատիոկայանին:

Կենտրոնական Ընտրական Յանձնաժողովին (ԿԸՅ) ներս «Արդարութիւն» դաշինքի ներկայացուցիչ Ֆելիքս Խաչատրեան կարծիքով, նաեւ աշխատանք կը տարուի ԿԸՅ-ն վերածելու խամաճիկ մարմինի մը: «Ասում են, թէ պատրաստում են մաքուր ընտրութիւնների, բոլորը սուտ է. նորից գործելու են նոյն յստակ մեխանիզմները եւ առաջին հերթին կաշառքը»:

Ֆելիքս Խաչատրեան անդրադառնալով Ընտրական Օրէնսգրքի փոփոխութիւններուն յայտնեց, որ օրէնքով նախատեսուած է որ, յանձնաժողովի նիստերուն պարտադիր պէտք է մասնակցին ինը անդամներէն առնուազն հինգը, բայց կատարուած է փոփոխութիւն. «Մեր սիրելի Ազգային ժողովը մի գիշերուակ մէջ ընդունել է չտեսնուած մի օրէնք, ըստ որի՝ քարոզարշաւի սկսուելուց մինչեւ ընտրութիւններ, տեղի ունեցած յանձնաժողովի նիստն իրաւագոր է համարուած, եթէ ներկայ է անդամներից թէկուզ

մէկը»:

Միւս կողմէ, Եւրոպայի Ապահովութեան եւ Համագործակցութեան Կազմակերպութեան (ԵԱՀԿ) խորհրդարանական վեհաժողովի նախագահ Գորան Լենմարկըր յայտարարեց, որ ԵԱՀԿ-ի երկարաժամկէտ դիտորդական առաքելութիւնը Հայաստան կը ժամանէ Մայիս 12-ի խորհրդարանական ընտրութիւններէն 1-1,5 ամիս առաջ, իսկ անկէ առաջ մէկ այլ պատուիրակութիւն կու գայ՝ հետեւելու նախապատրաստական աշխատանքներուն:

Երեքշաբթի, Փետրուար 6-ին Երեւանէն մեկնելէ առաջ Լենմարկըր յայտնեց, որ իր հետ հանդիպումներու ընթացքին որոշ հասարակական կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչներ դժգոհութիւն ունէին, որ ոչ բոլոր քաղաքական ուժերուն հնարաւորութիւն կը տրուի հանդէս գալ զանգուածային լրատուամիջոցներով:

Ուշագրաւ էր որ, ԵԱՀԿ-ի դեկավար Գորան Լենմարկըր հանդիպում չունեցաւ Ռոբերդ Քոչարեանի հետ: Այս կապակցութեամբ ան ըսաւ, - «Նախապէս ծրագրուած հանդիպումը Ռոբերդ Քոչարեանի հետ պէտք է կայանար այսօր առաւօտեան, սակայն ինձ յայտնեցին, որ նախագահը քաղաքը չէ»:

ՎԱԿԻՄԻՐ ՊՈՒՏԻՆ. «ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԸ ԸԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՏ ՌԱԶՄԱՎԱՐԱԿԱՆ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՈՒՆԻ»

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՈՅ»:

Ռուսաստանի նախագահ Պուտինը իր ամենամեայ մամուլի ասուլիսի ժամանակ յայտարարել է, թէ Ռուսաստանը Հայաստանի հետ «ուզմամբարական յարաբերութիւններ» ունի:

«Հայաստանի հետ մենք շատ կայուն՝ ոչ թէ պարզապէս վստահելի, այլ ուզմամբարական յարաբերութիւններ ունենք: Այդուհանդերձ, գազի դիմաց Հայաստանը վճարում է շուկայական գներով», - ասաց նախագահ Պուտինը:

Վլադիմիր Պուտինը պատասխանեց նաեւ հայաստանցի եւ ատրպէյճանցի լրագրողների հարցերին:

Ատրպէյճանական «Թրենդ» գործակալութեան հարցը վերաբերում էր Լեւոնային Ղարաբաղին: Լրագրողը հարցրեց, թէ պատրաստու՞մ է արդեօք Ռուսաստանը քայլեր ձեռնարկել Ատրպէյճանի դէմ Հայաստանի «ազբեսիան» վերջնականապէս վերացնելու ուղղութեամբ, եւ ի՞նչ քաղաքական ուսնտեսական շարժառիթ ունի Ռուսական ուզմական բազաների պահպանումը Հայաստանում:

Վլադիմիր Պուտինն ասաց, թէ Ռուսական ուզմական բազաները ժառանգութիւն են մնացել նախկին Խորհրդային Միութիւնից. Ռուսաստանը պահպանել է իր բազաները այն հանրապետութիւններում, որոնք համաձայնել են պահպանել այդ բազաները իրենց

2006-ԻՆ ԼՐԱԳՐՈՂՆԵՐԻ ՆԿԱՏԱՍԲ ԲՈՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԱՇԽԱՐՀՈՒՄ ԱԻԵԼԱՅԵԼ ԵՆ

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՈՅ»:

2006 թուականին իրենց մասնագիտական պարտականութիւնները կատարելու համար լրագրողների սպանութեան կամ ազատագրկման դէպքերի թիւը աշխարհում աճել է:

Համաձայն Նիւ Եորքում գործող Լրագրողների պաշտպանութեան կոմիտէի՝ այսօր հրապարակելիք «Յարձակումներ մամուլի դէմ» տարեկան զեկոյցի, տարուայ ընթացքում իրենց մասնագիտական պարտականութիւնները կատարելու համար սպանուել են 55 լրագրողներ, լրագրողների զոհուելու եւս 27 դէպքի առնչութեամբ քննութիւնը դեռ ընթանում է: 134 լրագրողներ յայտնուել են ճաղերի հետեւում:

Եւրոպայի Գործերի Միութիւնում այսօր տեղի ունեցաւ մահմետական աշխարհի սուրբ գրքի՝ Ղուրանի արեւելահայերէն թարգմանութեան շնորհանգէսը:

Հրատարակութիւնն իրականացուել է Հայաստանում իրանի դեսպանութեան աջակցութեամբ: Թարգմանիչը իրանագէտ, բանաստեղծ, թարգմանիչ էդուարդ Հախվերդեանն է:

Բոլոր երկրներում ընդգծում էին Ղուրանի հայերէն հրատարակութեան մեծ նշանակութիւնը մշակութային կեանքում: Հայաստանի գրողների միութեան նախագահ Լեւոն Անանեան «վիթխարի» գնահատեց թարգմանչի եռամեայ աշխատանքը:

«Ես մեծ հաճոյք եմ ստացել

տարածքում. - «Հայաստանում Ռուսական ուզմական բազան ուղղուած է տարածաշրջանում որեւէ երկրի դէմ, այդ թւում նաեւ Ատրպէյճանի շահերի դէմ»:

Խօսելով զարաբաղեան կարգաւորման հարցում Ռուսաստանի դերակատարութեան մասին՝ Վլադիմիր Պուտինը նշեց. - «Մենք չենք կարող որեւէ մէկին պարտադրել ստեղծուած իրավիճակից դուրս գալու որեւէ միջոց, որովհետեւ եթէ մենք փորձենք դա անել, եթէ մենք պարտադրենք որեւէ լուծում, մենք գուցէ յաւերժ փչացնենք յարաբերութիւնները կա՛մ հայ, կա՛մ ատրպէյճանցի ժողովրդի հետ: Պէտք է մեզ վրայ դնել այդ խնդիրը»:

Ի պատասխան «Ավանգարդ» թերթի թղթակից Գոհար Բուտեանի մի քանի հարցերի՝ Հայաստանի եւ հայ ժողովրդի նկատմամբ վերաբերմունքի մասին, Վլադիմիր Պուտինն ասաց. - «Յարաբերութիւնները Հայաստանի հետ ամենալաւն են: Մեր յարաբերութիւնները զարգանում են բոլոր ուղղութիւններով՝ ե՛ւ քաղաքականութեան, ե՛ւ սնտեսութեան ոլորտներում, ե՛ւ անվտանգութեան ոլորտում, քանի որ Հայաստանը Հաւաքական Անվտանգութեան պայմանագրի կազմակերպութեան անդամ է:

Ասուլիսին, որը հեռարձակուած էր հեռուստատեսութեամբ, հաւատարմագրուել էին աւելի քան 1200 Ռուսաստանցի եւ արտասահմանեան լրագրողներ:

են ճաղերի հետեւում:

Իրաքում տարուայ ընթացքում զոհուել է 32 լրագրող, որոնցից 30-ը՝ իրաքցիներ:

2005 թուականին իրենց մասնագիտական գործունէութեան կապակցութեամբ սպանուած լրագրողների թիւը կազմել էր 47, ազատագրկուածներինը՝ 125:

Զեկոյցի՝ Հայաստանին նուիրուած բաժնում Լրագրողների պաշտպանութեան կոմիտէն անդրադարձել է Ա1+ հեռուստաընկերութեանը արդէն 12-րդ անգամ հեռարձակման լիցենզիա չտրամադրելու, ինչպէս նաեւ «Ժամանակ Երեւան» օրաթերթի գլխաւոր խմբագիր Արման Բաբաջանեանի ազատագրկման փաստերին:

Թարգմանութեան ժամանակ», - լրագրողներին ասաց էդուարդ Հախվերդեանը: - «Միակ տազնապը, որ ունեցել եմ, պատասխանատուութեան զգացումն է եղել»:

«Ղուրանը, կարելի է ասել, 50-60 տոկոսով նոյն Աստուածաշունչն է. Ղուրանում կը հանդիպէք առանձին սուրահներ նուիրուած Մարիամին, Նոյին: Բայց, ի տարբերութիւն Աստուածաշունչի, Ղուրանը նաեւ օրէնսգիրք է իրենց համար: Եւ պատահական չէ, որ մահմետականները բազմաթիւ հարցերում առաջնորդուած են Ղուրանով», - պարզաբանեց Հախվերդեանը:

Շնորհանգէսին ներկայ էր Հայաստանում իրանի արտակարգ եւ լիազօր դեսպան Ալիուեզա Հադիդեանը եւ դեսպանութեան մշակութային խորհրդական Ռեզա Աթուֆին:

ՄԴԿ 120-ԱՄԵԱԿ

ՎԵՐԱՆՈՐՈԳ ՈՒ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴ ՀՆՉԱԿԵԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՀԱՐՈՆ ԾՈՐՏԸՄԵԱՆ

Հայկական աւանդական կուսակցութիւններու նախակարապետը իր փորձառութեան 120րդ տարին թեւակոխեց:

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան կուսակցութեան յայտնութիւնը անքակտելիորէն առնչուած էր Արեւմտահայաստանի ընկերային-քաղաքական իրավիճակին հետ: Օսմանեան բռնատիրութեան տակ տուայտող հայ ժողովուրդը ուրիշ ընտրանք չունէր, եթէ ոչ՝ բարձրացնել յեղափոխութեան բռունցքը, նետուել անհաւասար պայքարի եւ ազտագրական պայքարի ընդմէջէն կերտել ամբողջական, ընկերվարական Հայաստանը: 19րդ դարու վերջաւորութեան եւրոպական ցամաքամասի տարբեր ոստաններուն մէջ ծլած ազատագրական պայքարները կը քաղէին իրենց պտուղները. ազգութիւններ կը վերամիաւորուէին՝ կերտելու իրենց գերիշխան պետականութիւնը: Հայ քաղաքական միտքը կը ձեւաւորուէր եւրոպական յեղափոխութիւններու օրինակներուն վրայ:

Եթէ մինչ Հնչակեան կուսակցութեան ծնունդը ազգային-ազատագրական պայքարը տարբերային բնոյթ կը դրսեւորէր, ապա՝ Հնչակեան կուսակցութեան յայտնութեամբ մեր պայքարը պատմական յանձնառութեանց դէմ յանդիման կու գայ. յանձնառութիւն հայ ժողովուրդին հանդէպ, յանձնառութիւն ընկերային արդարութեան հանդէպ: Եւ Ս.Դ. Հնչակեան կուսակցութիւնը այդ պայքարին դրօշակակիրը կը դառնար: Այսօր այդ պայքարի 120-ամեայ ուղին ցոյց կուտայ, որ կուսակցութեան ծոցէն ծնունդ առած բիւրաւոր յեղափոխականներն ու մտաւորականները խիզախօրէն քալած են անոր դաւանած պայքարի ուղիէն:

Մեր կուսակցութիւնը ոչ միայն իր առջեւ կը դնէր քաղաքական անկախութեան հիմնահարցը, այլեւ՝ կը հետապնդէր համամարդկային հարցեր: Ս. Դ. Հնչակեան կուսակցութեան գաղափարախօսական դիմագիծը կը դարձնուէր համամարդկային սկզբունքներու վրայ, անոր տեսահորիզոնը կ'ընդարձակուէր ի ինդիւստրիալ աշխարհի ազատագրութեան եւ ընկերային իրաւունքներու ձեռքբերման: Անոր գաղափարախօսութեան մէջ ազգայինը միջազգայինին հետ կը համաձուլուէր: Համամարդկային այս համոզմունքը կ'արտայայտուէր ընկերվարութեան գաղափարախօսութեան ճամբով: Արդարեւ, «Հնչակ» իր առաջին խմբագրա-

կանին մէջ կը գրէր. «Լինել միշտ ճնշուածի կողմը եւ դէմ ճնշողին, արդարութեան պաշտպանութեան տակ անցնել, մարտնչելով անարդարութեան դէմ, ազատութեան անձնուէր եւ բռնութեան հալածող, լսող խելքի ձայնին եւ թշնամի նախապաշարունակներին, լինել զարգացող ժողովուրդների կողմը եւ դէմ փտած կառավարութիւնների, ահա մեր նշանաբանը, ուղղութիւնը եւ պարտականութիւնը»: Ահա Հնչակեան կուսակցութեան ազգային, ընկերային ու համամարդկային դաւանանքը:

Գաղափարական խարիսխի վրայ կառուցուած քաղաքական որեւէ կազմակերպութեան համար անոր գաղափարախօսութիւնը ու քայած ուղին լաւագոյն ապացոյցն են իր նկրտումներուն: Գաղափարախօսութիւնը կը հարստացնէ քաղաքական հոսանքի մը մտածողութիւնը: Համամարդկային արժեքափոխութիւնը լծացած գաղափարախօսութիւն մը ինքնաբերաբար կը հեռանայ ժողովուրդէն: Բարեբախտաբար, հնչակեան քաղաքական միտքը իր ծննդեան առաջին իսկ օրէն ընտրեց իր

գաղափարախօսական ուղին՝ ի նպաստ իրաւագուրկին ու աշխատաւորին: Այս արեւելումով ան դարձաւ ժողովուրդի լայն զանգուածին վահանակիրը: Հնչակեան գաղափարախօսութիւնը խարսխուած է անհատի իրաւունքներու պաշտպանութեան ու մարդասիրութեան վրայ: Անհատին կողմէ իր նմանին հանդէպ յարգանքը կը մնայ մեր գաղափարախօսութեան առանցքը: Ծահագործումը եւ անհատի կեղեքումը խորթ են հնչակեան իսկական գաղափարախօսութեան: Դժուար չէ կրահել, որ հնչակեան բազմաթիւ երախտաւորներ իրենց գրիչը ոչ միայն ծառայեցուցած են ազգային ազատագրութեան շուրջ գրելով, այլեւ ընդգծելով ընկերային արդարութեան հարցեր: Մեր գաղափարական այս պայքարը հայ ժողովուրդին պայքարն է, մեր հաւատամքն է, եւ ոչ ոք կրնայ մեզ կասեցնել, ո'չ կեղծիքով, ո'չ զրպարտութեամբ, ոչ ալ ահաբեկչութեամբ:

Հնչակեան կուսակցութեան ուղեգիծը Հայ Դատի, Հայրենիքի ու Սփիւռքի հետ համաձուլուած է:



Մեր ազգային, հայրենական ու քաղաքական ուղեգիծը յստակ դիմագիծ ունի: Մենք պիտի շարունակենք գործել այդ ճակատներուն վրայ՝ մեր ժողովուրդին միշտ ծառայելու եւ օգտակար ըլլալու նշանաբանով:

Մենք վճռած են ընթանալ մեր ճամբով, հայ Դատին, հայրենիքին ու սփիւռքահայութեան հետ, մինչեւ իրականանայ ամբողջական ընկերվարական հայրենիքի մեր երազը:

Ահա 120-ամեայ կուսակցութեան ուղեգիծը:



SAHAG-MESROB ARMENIAN CHRISTIAN SCHOOL

OPEN HOUSES

FOR 2007-2008 SCHOOL YEAR MIDDLE & HIGH SCHOOL

Saturday, February 10, 2007, 9:30am – 12:00
3700 E. Sierra Madre Blvd., Pasadena, CA 91107
626.351.6010

NURSERY/KINDERGARTEN/ELEMENTARY SCHOOL

Saturday, March 3, 2007, 9:30am – 12:00
2501 N. Maiden Lane, Altadena, CA 91001
626.798.5020

- Serving the community for 28 years
- Accredited by Western Association of Schools & Colleges (WASC)
- Accredited by Association of Christian Schools International (ACSI)
- Curriculum:
 - Elementary School:* We offer Armenian, Art, Bible, English, Math, Science, Social Studies, Computers, Music, Band, Physical Education, Drama, Recorders.
 - Middle & High School:* We offer U.C. approved College preparatory courses, Armenian, Art, Bible, English, American Literature, English Literature, Algebra I, Algebra II, Pre-Calculus, Physical Science, Biology, Chemistry, Physics, Civics, Health, Computer, U.S. History, World History, Band, Drama. Honors and AP courses in several core subjects.
- Pasadena City College Bridge program: We offer PCC college level courses on our campus in English, U.S. History, Political Science, etc.
- Extra Curricular:
 - Elementary School:* Extensive field trips, Speech Meets, Piano Festivals, Spelling Bee contests, Science Fairs, Concerts, Art Festivals, student programs for all festive and holiday occasions.
 - Middle & High School:* Extensive field trips, 7 days to the East Coast, 15 days to Armenia, overnight camping and nature hikes, Speech Meets, Piano Festivals, Spelling Bee contests, Science Fairs, Concerts, Art Festivals, student programs for all festive and holiday occasions.
- Faculty and Staff: Experienced teachers, mostly credentialed or masters degrees, ACSI certified, caring and professional.
- Students: We are student centered. Each student is nourished mentally, physically, spiritually, emotionally, in a family like safe and caring environment.
- Tuition: The most affordable of private schools.

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Եթէ ձեր տրամադրութեան տակ ունիք հայերէն գիրքեր, եւ կը ցանկանաք զանոնք նուիրել Կայծ Երիտասարդական Սիուրեան գրադարանին՝ ապա առաքեցէք հետեւեալ հասցեով
G.Y.O.
1060 N. ALLENAVE.
PASADENA, CA 91104

ՎԱՅԱՍՏԱՆ

ԲՈՒՇԵՐՈՒՄ ԾԱՂԿՈՒՄ Է ԿԱՇԱՌԱԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հայաստանում կոռուպցիայի մասին խօսում են բարձրաձայն, բայց անանուն: Ցանկացած ուսանող պնդում է, որ բուժներում կա կոռուպցիա, բայց խնդրում է իր անունը չհրապարակել՝ պատճառաբանությամբ, թէ քննաշրջանը դեռ առջևում է:

Հայաստանի պետական ազդարարի համալսարանի ուսանողների մի խումբ, բարձրաձայն ծիծաղեցին, երբ հարցրի թէ արդեօ՞ք իրենց բուժում կաշառակերություններն է:

«Ո՞նց չկայ», - ասում է երրորդ կուրսի ուսանող Արմենը (հերոսների անունները փոխուած են՝ վերջիններիս ցանկությամբ):

Կաշառակերությունը ԲՈՒՇ-երում թեման ակտիվացաւ Սոցիալ-դեմոկրատական Հնչակեան կուսակցության «Սարգիս Տխրունի» երիտասարդական-ուսանողական միություն անցկացրած հարցումից յետոյ: Հարցմանը մասնակցած 2000 ուսանողներից, ովքեր կազմում են Հայաստանի ուսանողների մօտ 5%-ը, 1821-ը դրական պատասխան է տուել «Արդեօ՞ք գոյություն ունի կոռուպցիա իրենց բուժում» հարցին:

«Սարգիս Տխրունի» միությունը ՀՀ կրթության եւ գիտության նախարարին ներկայացրեց անցկացրած հարցման վերլուծությունը՝ խնդրելով այս խնդրի լուծմանը լուրջ ընթացք տալ:

«Նախ պետք է հասկանանք հարցումների որակը, եթէ պրոֆեսիոնալ է, մենք արդիւնքները կ'ողարկենք բուժեր եւ կը խնդրենք բուժական կառավարման խորհուրդներում քննարկել», - ասաց նախարար Լեւոն Մկրտչեանը IWP-ին, - «Միանշանակ, եթէ տեսնենք լուրջ եւ հիմնաւոր են, խորհուրդն էլ կ'ստի իր դիրքորոշումը, հնարաւոր է դնենք նաեւ կազմակերպական հարցեր»:

Հարցման արդիւնքները վկայում են, որ Հայաստանեան բուժներում ստուգարք եւ քննություն չանցնելու համար գործում են «սահմանուած գներ»:

Երրորդ կուրսի ուսանողուհի Լիլիթ IWP-ին յայտնեց, որ իրենց ֆակուլտետում 5 «ստանալն» արժէ 250, իսկ 4-ը 200 դոլար:

«Ես երբեւիցէ չեմ տուել, բայց լսել եմ, թէ ինչպէս են միւսները տալիս: Սովորեցնելու վրայ է, եթէ սովորում են, հետագայում իրենք են ուզում: Դասախօսներն իրենք էլ իրար մէջ գիտեն, ով կը տայ, ով չի տայ: 60

հոգուց գոնէ 20-ը կաշառք կը տայ», - ասում է Լիլիթը:

Ուսանողներն ասում են, որ տարբեր բուժներում քննության լաւարդիւնք ստանալու համար գները տարբեր են՝ 15000-50000 դրամ:

Երկրորդ կուրսի ուսանող Աննան ասաց, որ դասախօսները բացառապէս չեն պահանջում, այլ ակնարկում են կաշառքի մասին, ակնկալելով, որ ուսանողը կը գուշակի թէ ինչ անել:

«Քննությունների ժամանակ այնքան են տանում-բերում, հոգիդ հանում են, որ կաշառք տաս», - պատմում է Լիլիթը:

Մի ուսանող պատմեց, թէ ինչպէս է կաշառքի թեման բացուում:

«Լաբարանտիկան գալիս է ու ասում, թէ գինն այսքան է: Իմ կարծիքով այս վիճակը թէ մեզ, թէ դասախօսներին է ձեռնտու է: Մենք չենք ուզում կամ չենք կարող սովորել, փողը տալիս ենք, ու դուրս չենք մնում ինստիտուտից»:

Ի դէպ, ուսանողները չեն ժխտում, որ կան դասախօսներ, ում փողով կաշառելն անհնար է:

«Կոռուպցիա կա, բայց եթէ դու սովորում ես, եթէ չես տալիս կաշառք, քեզանից ոչ մէկը ոչինչ չի պահանջում: Եթէ դու գիտես ինչ ունես եւ դասախօսին տալիս ես ոչ թէ գումար, այլ գիտելիք, ապա քննությունն անցնում ես», - ասում է Ռուզաննան՝ Երեւանի պետական համալսարանի քաղաքագիտության ֆակուլտետի մի ուսանողուհի:

Հարցուած ուսանողների 93%-ը առաջարկել է բարձրացնել դասախօսների աշխատավարձը, որպէսզի նրանք այլեւս կաշառք չվերցնեն:

Այնուամենայնիւ, Երեւանի պետական ճարտարագիտական համալսարանի պրոռեկտոր Լաւրա Յովհաննիսեանն ասաց, որ դասախօսների աշխատավարձն այնքան էլ քիչ չէ:

«Իրադրութիւնն էլի լաւացել է, մեզ մօտ միջին աշխատավարձը կազմում է 87 հազար դրամ: Ես չէի ասի, որ սա բաւականին շատ է, բայց մի ժամանակ մենք երազում էինք, որ դասախօսին 100 դոլար աշխատավարձ տային»:

Յովհաննիսեանն ասում է, որ իրենց մօտ, համալսարանում քննությունն ընդունում է, ոչ թէ մէկ հոգի, այլ մի ամբողջ յանձնաժողով: Նա գտնում է, որ, կոռուպցիայի դէմ պայքարի հիմնական

Շար.ք էջ 19

ԱԻԵԼԻ ԶԱՏ ԿՈՌՈՒՊՑԻԱ ԱՌԿԱՅ Է ՎԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՎԱՄԱԿԱՐԳԻ ԲԱՐՁՐ ՄԱԿԱՐԴԱԿՈՒՄ

ՀՀ 10 քաղաքացիներից 9-ը համարում են, որ կոռուպցիան հիմնախնդիր կամ մեծ հիմնախնդիր է Հայաստանում: Միեւնոյն ժամանակ, որպէս իրավիճակի բարելաւմանն ուղղուած լուծում, 10 հարցուածներից 9-ը մատնանշել է ազատ եւ արդար ընտրութիւններ պահանջելու անհրաժեշտութիւնը:

Նման արդիւնքներ հրապարակուեցին Յունուար 31-ին Երեւանի «Գոնկրէյս» հիւրանոցում կայացած «2006 թ. ԿՈՒՈՒՊՑԻԱՅԻ ԸՆԿԱՆՈՒՄԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ» հրապարակման շնորհանդէսի ընթացքում:

Կոռուպցիայի ընկալման հարցումը իրականացուել է 2006 թ. «Տարածաշրջանային զարգացման կենտրոն/Թրանսփարենսի ինթերնեշնլ- Հայաստան» հասարակական կազմակերպութեան կողմից՝ ՄԱԶԾ հայաստանեան գրասենեակի աջակցութեամբ: Ուսումնասիրութեան արդիւնքները ներկայացրեց Կազմակերպութեան նախագահ Ամալիա Կոստանեանը:

Շնորհանդէսին մասնակցեցին պետական կառույցների, հասարակական եւ միջազգային կազմակերպութիւնների ու ՁԼՄ-ների ներկայացուցիչներ: Միջոցառման մասնակիցներին ողջունեցին Հայաստանում ՄԱԿ-ի ղեկավար Կոնսուելո Վիդալը, ԵԱՀԿ գրասենեակի ղեկավար Վլադիմիր Պրյախինը, Հայաստանում Եւրոպայի խորհրդի ներկայացուցիչ Բոյեանա Ուրումովան եւ ՀՀ արտաքին գործերի նախարարութեան ներկայացուցիչ Աննա Աղաջանեանը:

Նմանատիպ ուսումնասիրութիւն Կազմակերպութեան կողմից կատարուել էր նաեւ 2002 թ., եւ նախորդի հետ 2006 թ. տուեալները համադրուած ապահովելու նպատակով օգտագործուել է համանման հարցաթերթ:

Ըստ ուսումնասիրութեան արդիւնքների, հարցման մասնակիցների մի մասը կոռուպցիան որակել է որպէս «յանցագործութիւն» (40%) կամ «անբարոյականութիւն» (12%): 2002 թ.-ի համեմատ 2006 թ. գրեթէ հինգ անգամ աւելի շատ մարդ (մօտ 68%) է նշել, որ կոռուպցիան միշտ էլ եղել է Հայաստանում: Հարցուողների մեծամասնութիւնը (64%) համոզուած է, որ կոռուպցիայի մակարդակն աճել է վերջին երեք տարուայ ընթացքում:

Ինչպէս 2002-ին, այնպէս էլ

2006-ին հարցման մասնակիցների զգալի մասը համարել է, որ կոռուպցիայի հիմնական դրսեւորումը կաշառակերութիւնն ու պաշտօնական դիրքի չարաշահումն է՝ անձնական օգուտ ստանալու նպատակով: Հարցուողները նշել են, որ կոռուպցիայի տարածմանը հիմնականում նպաստում են պետական պաշտօնեաները, եւ որ աւելի շատ կոռուպցիա առկայ է Հայաստանի կառավարման համակարգի բարձր մակարդակում:

2002թ. համեմատ, սակայն, փոխուել է առաւել կոռուպացուած պետական ինստիտուտների (կառույցների) վերաբերեալ պատասխանների բաշխումը: Եւ թէեւ 2006 թ. կրկին մատնանշուել է դատախազութիւնը, բայց «ՀՀ վարչապետի աշխատակազմ» եւ «դատարաններ» (2002 թ.) պատասխանները փոխարինուել են «ՀՀ վարչապետ» եւ «ՀՀ նախարարներ» տարբերակներով:

Ինչ վերաբերում է առաւել կոռուպացուած ոլորտներին եւ ծառայութիւններին, պետավտոտեսչութիւնը շարունակում է համարուել շատ կոռուպացուած ոլորտ (68%): Բացի այդ, 4 հարցուողից 3-ը որպէս ամենակոռուպացուած մատնանշել է ընտրական համակարգը, իսկ 5-ից 3-ը՝ հարկային ծառայութիւնը: Իսկ 2002 թ. որպէս առաւել կոռուպացուած պետավտոտեսչութեան հետ մեկտեղ նշուել էին բանակը եւ առողջապահութիւնը:

2006 թ. հարցումը բացառապէս է նոր ոլորտներ, որոնցում նախորդ երեք տարիների ընթացքում կատարուել են ոչ պաշտօնական վճարումներ. իրաւաբանական անձանց գրանցման պետուգիտոր, դատական ակտերի հարկադիր կատարման ծառայութիւն, օտարերկրեայ ղեկավարներ, բնապահպանական ծառայութիւններ, համատիրութիւններ եւ քաղաքացիական կացութեան ակտերի գրանցման գործակալութիւն՝ ի յաւելումն 2002-ին նշուած առողջապահութեան, կրթութեան, պետավտոտեսչութեան, հարկային, մաքսային եւ անշարժ գոյքի կադաստրի ծառայութիւնների, բանակի, տեղական ինքնակառավարման մարմինների, նօտարական գրասենեակների:

Եթէ 2002-ի հարցման մասնակիցների մեծամասնութիւնը պա-

Շար.ք էջ 19

Advertisement for ABA Insurance Services. Includes logos for ABA Insurance Services, Blue Shield of California Authorized Agent, and a 30th Anniversary badge. Text: ԱՊԱԹՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՆԹՐԱԺԵՇՏ Է ԵՐԻԵՔ ՈՒՇ ԶԷ ՎԵՐԱՔՆՆԵԼՈՒ ԶԵՐ ԱՊԱԹՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՊԵՏՐՈՍ ԵՒ ՍԻԱՍԱՆԹՅՈՒՆՆԵԱՆ ՄԱՐՈՆԵԱՆ 818 500-9585 ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway . Glendale, CA 91205 ONE EIGHT HUNDRED FOUR "HAI-TAD"



ՄՏՈՐՈՒՄՆԵՐ ՎԻՊԷՆ ՉԱԼՏՐԱՆԵԱՆԻ «ՔՐՄՈՒՆԻՆ» ՇԱՐԺԱՆԿԱՐԻ ԱՌԹԻ

ԴՈՎՏ. ԳԵՈՐԳ ԽՐԼՈՊԵԱՆ

«Քրմուհին» գեղարուեստական առինքնող շարժանկարը տեսնելուց, նրա արարուածը իրականացնող ստեղծագործող երախտաւորներին լսելուց ու նրանց հետ ծանօթացնելուց յետոյ ես՝ որպէս հայ մշակոյթի պատմութեան մասնագէտ, չեմ կարող լռել:

Շարժանկարը խտացրած արտայայտութիւնն է հայ ոգու: Հայը կարողացել է մշակութային մեծ նուաճումներ արձանագրել ամէնից դժուար, նոյնիսկ անհարկութեան պայմաններում: Հայ պետականութեան, երկրի ամբողջականութեան վերացման ու երկրի տնտեսական նահանջի պայմաններում հայը կերտել է Ոսկեդար: 10-15 դարերի ընթացքում, սելճուք-մոնղոլ-թաթար տիրապետութեան օրերին, հայ ազգը ապրել է իր վերածնունդը: Օսմանեան բռնութեան օրերին, 19-րդ դարում, նա արձանագրել է իր գարթօնքը: Արդի հայ պատմութեան ծանրագոյն դժուարութիւնների պահին ծնունդ է առնում Վիզէն Չալտրանեանի «Քրմուհին»: Այն նաեւ արտայայտութիւնն է այն իրողութեան, որ նիւթապաշտութիւնն ու անաստուածութիւնը չեն կարող հայ ազգի հաւաքական յիշողութուն սրբել այնտեղ արմատաւորուած աստուածայինը, քրիստոնէական հաւատը: Հեղինակը կարողացել է արուեստի լեզուով մարմնաւորել հայու ազգային գիտակցութեան ամբողջականութիւնը իր գոյութեան ողջ պատմութեան ընթացքում՝ առանց անտեսելու նրա աստիճանաւորման փաստը:

Այսպիսով, հիմնաւորուած է հեղինակների ձօնը: Նրանք շարժանկարը ձօնել են նախնեաց յիշատակին, մանաւանդ Հայաստանում քրիստոնէութեան յաղթանակի, հայ եկեղեցու հաստատման ու հայ քրիստոնէական մշակոյթի կերտման համար պայքարած հայ երախտաւորների յիշատակին:

Առաջին դարի կէսերին, երբ վերացել էր Արտաշէսեան իշխանութիւնն ու առաջին քայլերն էին արւում Արշակունեաց թագաւորութեան հաստատման ուղղութեամբ Քրիստոս Յիսուսի չորս առաքելներ Հայաստան աշխարհում սկզբնաւորեցին առաջն քրիստոնէական համայնքները: Մինչեւ 3-րդ դարի վերջերը հայ հին կրօնը դաւանող բազմաթիւ հայեր, այդ թւում նաեւ քրմեր ու քրմուհիներ ընդունեցին Քրիստոնէութիւնը: Մովսէս Խորենացին նկարագրում է թէ ինչպէս Հռիփսիմեանց կոյսերը Հայաստան մուտք գործելով անցնում են գաւառներով ու այնտեղ հանդիպում քրիստոնէութիւն ընդունած իգական սեռի ներկայացուցիչներ, որոնց թւում քրմուհիներ: Յաճախ ժամանածները մտնում էին նոր տեղում ու նրանց փոխարէն խմբին միանում էին տեղի անդամները: Բացուած չէ այն հաւանականութիւնը, որ շարժանկարի քրմուհին լինի դրանցից մէկը:

Բոլոր ելոյթ ունեցողները մեծ գոհունակութեամբ արձանագրեցին, որ «Քրմուհին» շարժանկարը հայ եւ ամերիկացի վարպետների համա-

գործակցութեան ծնունդ է, երկու տարբեր մշակոյթների համաձուլում է: Այս նշանակում է, որ «Քրմուհին» գործադրել է նաեւ նախնեաց մի այլ սուրբ աւանդոյթ եւս: Հայ նշանագրերի, հայ ալբուբենի ստեղծող, հայ թարգմանչաց շարժման սկզբնաւորող ու Աստուածաշունչի հայերէն թարգմանութեան կազմակերպիչ Մեսրոպ Մաշտոցը գտնում էր, որ հարուստ, մարտունակ ու ազգապահպանումը ապահովող ազգային մշակոյթ ստեղծելու համար անհրաժեշտ է իւրացնել այլ ժողովուրդների նուաճումները, համաշխարհային գանձարանում կուտակուած հարստութիւնը բաց կուլ չգնալ ուրիշին, չձուլուել ուրիշի մէջ, այլ միշտ պահպանել միշտ հարստացող ու զարգացող սեփական դիմագիծը: Իրօք: Մեղուն նեկտար է հաւաքում բազմաթիւ ծաղիկներից, բայց չի նոյնանում նեկտարներից ու ծաղիկների բոյրերից որեւէ մէկի հետ: Նա ստեղծում է իրեն բնորոշ մեղրը: «Քրմուհին» այդ ճանապարհին տարուող վճուական մի քայլ է, գլոբալիզմը արգելակող մի ստեղծագործութիւն:

Բարձրարուեստ գեղանկարչական ստեղծագործութիւնը անհնարին է մի հանդիպմամբ ընկալել իր ամբողջութեան մէջ: Նկատելի է ամէն մի հանդիպում դիտողի մօտ առաջացնում է մի նոր գզացմունք, մի նոր միտք, մի նոր գաղափար, մի նոր գուգորդում: Նոյնն է պարագան նաեւ «Քրմուհին» շարժանկարի բնոյթն ունեցող ստեղծագործութեան համար: Շարժանկարը ստեղծուած է հարուստ ստեղծագործական երեւակայութեան հենքի վրայ, որտեղ պատկերում են յաջորդող անակնկալ նորանոր պատկերներ՝ առանց խախտելու գործի կարուցուած քայլն ու տրամաբանական ամբողջականութիւնը: Շարժանկարի ուժականութիւնը ստեղծուած է հենց այդպիսի հոգեբանական-իմացական ու ճանաչողական վիճակների յաջորդականութեան միջոցով: Ուրիշը մարտչեանը նախընտրում էր գործադրել այս եղանակը:

Շարժանկարի ամէն մի փուլում իրար հիւսուած են ազգագրականը, պատմականը, կրօնականը, հոգեբանականը, բժշկականն ու խորհրդաւորութիւնը, արդի գիտական հետազօտութիւնն ու անցեալի աւանդոյթը: Դեռ երկար ժամանակ այդ ասպարէզի մասնագէտները պիտի քննարկեն բարձրացուած հարցերը, խնդիրներն ու թնճուկները եւ ուրախանան ամէն մի յայտնութեան համար:

Նկարն այսքան խօսուն ու տպաւորիչ չէր լինի, եթէ Չալտրանեանը չունենար յստակ տեսլական, գեղարուեստական հարուստ մտածողութիւն, եթէ դերասանական կազմի ամէն մի անդամ ու արտագրութեան ամէն մի մասնակից լաւագոյնս չձգտեր կատարել իր բարդ ու դժուարին առաջադրանքը: Համոզեցուցիչ էին դերակատարումները, վարպետ օպերատորական աշխատանքը, իմաստալից նկարահանումները, ներդաշնակող երաժշտութիւնը: Չալտրանեանը կարողացել էր իր շուրջ հաւաքել արուեստասէր մարդկանց ու նրանց ուժերը ներ-

ՇԱՐՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՑԱԽԱԿՑԱԳԻՐ

Ամերիկացի Հայ Գրողներու Միութիւնը խորին վրթովումով իմացաւ յայտնի ժուռնալիստ՝ Հրանդ Տինքի դառնադէտ սպաննութեան լուրը, իսթանպուլի մէջ: Ոճիւրը տեղի ունեցած է լրագրողի «Ակօս» անուն թերթի գրասենեակի մօտ Յունուար 19ին:

Այս անմարդկային ոճրագործութիւնը հետեւանք է՝ Թուրք իշխանութիւններու կողմէ կատարուած ճնշումներուն, որպէսզի ընդմիշտ լռեցնեն, Հրանդ Տինքի արդար դիրքորոշումը, Հայ ժողովուրդի վրայ գործադրուած Յեղասպանութեան հանդէպ:

Հրանդ Տինքի անգութ եւ անարգ սպաննութիւնը առիթ պէտք է հանդիսանայ Միացեալ Նահանգաց վերին իշխանութիւններու համար, որպէսզի ընդմիշտ որգեգրուի եւ ընդնուի, Հայկական Յեղասպանութեան բանաձեւը:

Հրանդ Տինք, պատրաստուած, պարկեշտ եւ իմաստուն լրագրող էր: Ան կը կրէր նաեւ մաքուր նկարագիր եւ անբասիր մարդ էր:


Ամերիկացի Հայ Գրողներու Միութիւնը դառնօրէն կ'ողբայ անոր մահը: Այսու՝ գրողներս համօրէն, մեր խորին ցաւակցութիւնները կը յայտնենք «Ակօս» թերթի աշխատակազմին, թերթի հաւատաւոր ընթերցողներուն եւ յատկապէս՝ մեր խորին ցաւակցութիւնները՝ հանգուցեալի ազնիւ Տիկնոջ, սիրասուն գաւակներուն եւ բոլոր իր ընտանեկան պարագաներուն եւ բարեկամներուն:

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՀԱՅ ԳՐՈՂՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

դաշնակել ու համադրել նպատակադրուած աշխատանքում: Մէկը տարել է արտադրութեան նիւթական ծանր բեռը, միւսը ներդրել է իր կազմակերպչական շնորքը, երրորդը՝ իր դերասանական ու երաժշտական տաղանդը, չորրորդը շարժանկարային արուեստի իր հմտութիւնը: Ես բոլորին իմ շնորհակալութիւնն եմ յայտնում հայ մշակոյթը մի նոր արուեստի ստեղծագոր-

ծութեամբ հարստացնելու համար: (Սոյն գրութիւնը քարգմանութիւնն է «Քրմուհին» շարժանկարի անդրանիկ ցուցադրութիւնից յետոյ կազմակերպուած հիւրասիրութեան ընթացքում մտնող. Գեորգ Խրոպեանի անգլերէն լեզուով ունեցած յանգուցեալ պատրաստից ելոյթի: Հիւրասիրութեան հրաւիրուած էին մի մեծ խումբ ամերիկեան շարժանկարի ակաւաւոր գործիչները:)

SCHOOL OF BUSINESS AND MANAGEMENT



U.S. News
AMERICA'S BEST COLLEGES
2007


SUCCEED WITH INTEGRITY

“Succeed with Integrity: It’s more than words. It’s what distinguishes APU from other schools and what we are most proud of. Courses combine content and character, producing successful alumni who are industry leaders: CEOs, entrepreneurs and change agents.”

ILENE BEZJIAN, DBA
Dean, School of Business and Management

5 BACHELOR'S PROGRAMS » 2 MASTER'S PROGRAMS

CALL (866) 209-1559 (toll free)
CLICK www.apu.edu/sbm
EMAIL sbmgrad@apu.edu



ՄԱՍԻՍ

ԱՄԵՆԱՎՍԱՎՅԵԼԻ ԱՂԲԻՒՐԸ ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒՐԵՐՈՒ

ՄԱՇՏՈՑ ԳՈՒԼԵՃԻ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ԴԱՍԸՆԹԱՅՔՆԵՐԸ՝ ԸԱՅԵՐԷՆ, ԱՐԱԲԵՐԷՆ ԵՒ ԱՆԳԼԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒՆԵՐՈՎ

Մաշտոց Գուլեճի գրառոր եւ բանաւոր թարգմանութեան դասընթացքները պիտի շարունակուին յառաջիկայ կիսամեային (Փետրուար 24-Յունիս 23, 2007): Ծրագիրը կ'ընդգրկէ բոլոր բնագաւառներու երկկողմանի (Անգլերէն, Հայերէն կամ Արաբերէն) գրառոր ու բանաւոր դասընթացքներ, մասնաւորապէս խորանալով լեզուներու նրբերանգներու կատարելագործման մէջ՝ որպէս թարգմանչական բարձրորակ արուեստի անհրաժեշտ նախապայման: Ընդունման համար դիմողներ պարտին քաջածանօթ ըլլալ հայերէն կամ արաբերէն եւ անգլերէն լեզուներուն:

Դասընթացքները տեղի կ'ունենան Շաբաթ օրեր, առաւօտեան ժամը 10էն կ.ե. ժամը 1:00, Գուլեճի

Կլէնտէյլի Կեղրոնին մէջ, 411 E. Acacia Avenue. Դասախօսն է հմուտ լեզուագէտ՝ Տօքթ. Ճան Ահմարանեան:

Կիսամեայի աւարտին, դասընթացքները յաջողութեամբ ամբողջացնող ուսանողներ պիտի ստանան Գալիֆորնիա նահանգին կողմէ վաւերացուած համապատասխան վկայական: Շրջանաւարտներ աշխատանքի կրնան տեղաւորուիլ դատարաններու, իրաւաբանական գրասենեակներու կամ կրթական հաստատութիւններու մէջ, նաեւ կրնան հաստատել իրենց սեփական գրասենեակը:

Յաւելեալ մանրամասնութեանց եւ արձանագրութեան համար դիմել՝ Մաշտոց Գուլեճ՝ հեռաձայնելով (818) 548-9345 թիւին:

ՆՈՐ ՆՇԱՆԱԿՈՒՄՆԵՐ ՄԱՇՏՈՑ ԳՈՒԼԵՃԷՆ ՆԵՐՍ

Մաշտոց Գուլեճի նախագահ՝ Տօքթ. Կարպիս Տէր Եղիայեան վերջերս յայտարարեց հետեւեալ նշանակումները Մաշտոց Գուլեճէն ներս, որոնք մեծապէս պիտի նպաստեն Գուլեճի կրթական եւ համայնքային գործունէութիւններու աշխուժացման:

1. Պրն. Բաֆֆի Յակոբեան նշանակուած է Համակարգչային Գիտութեան Բաժանմունքի վարիչ:

2. Դոկտ. Ճան Ահմարանեան իր եզակի հմտութիւնը ի սպաս պիտի դնէ Գուլեճին թարգմանութեան-Մեկնաբանութեան եւ Օտար Լեզուներու դասընթացքներուն:

3. Պրն. Ներսէս Պոյաճեան միացած է Գուլեճի ակադեմական կազմին որպէս Աստուածաբանութեան Բաժանմունքի դասախօս:

4. Պրն. Բաֆֆի Պոյաճեան ստանձնած է Գուլեճի Հանրային Յարաբերութեան պատասխանատուութիւնը:

5. Պրն. Արմէն Նազարեան նշանակուած է ուսանողական կապերու պատասխանատու:

Դոկտ. Տէր Եղիայեան յայտնեց թէ Գուլեճին 15-ամեակը որ հանդիսաւորապէս պիտի տօնակատարուի յառաջիկայ Մարտ 17ին, պիտի հանդիսանայ հանգրուանային կարեւոր խթան մը Գուլեճին՝ վերանորոգ թափով ու նոր ծրագիրներով շարունակելու իր ազգակրթական առաքելութիւնը:

ԱՐԱ ԱՐԱՇԱՄԵԱՆ ԿՐԿԻՆ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՈՍԻ ՄԷՋ

Հինգշաբթի, երեկոյեան ժամը 7:30ին, Կլէնտէյլի «Հիլթըն» հիւրանոցի սրահներէն մէկուն մէջ, լրատուական-տեղեկագրական ժողովի մը հրաւիրուած էր կոկիկ հասարակութիւն մը, լսելու համար քաղաքս հիւրաբար այցելող Պրն. Արա Աբրահամեանը, Մոսկուայի Հայերու Համախմբումի նախագահը:

Ներկաներու մէջ կը գտնուէին խմբագիրներ տեղական հայ մամուլի, սզգային դէմքեր, ինչպէս նաեւ հրաւիրեալներու կարեւոր խումբ մը, որոնք կ'ընդունէին շուրջ ճաշի մը ընթացքին, հետեւեցան երեկոյի յայտագրին եւ յատկապէս հիւր Արա Աբրահամեանը:

Վաչէ Արք. Յովսէփեանի օրհնութեան աղօթքէն ետք, ներկաներուն տրուեցաւ տեղեկութիւն հաւաքի նպատակին մասին, որ յատկապէս կը վերաբերէր Ամերիկայի տարածքին եւ յատկապէս Լոս Անճելոսէն ներս, ստեղծուած Մոսկուայի մէջ հիմնուած Համահայկական Համագործարին, որ արդէն իսկ կը գործէ 2003 թուականէն ստիւն: Արա Աբրահամեան իր գեկոյցին մէջ տեղեկացուց որ յիշեալ համագործարի կեդրոնը ներկայիս փոխադրուած է Մոսկուայէն Երեւան: Շատ ալ յստակ չեղաւ այս փոխադրութեան հետ կապուած պատճառներն ու մանրամասնութիւնները:

Ամէն պարագայի, հայկական միասնականութեան եւ տարբեր-տարբեր կազմակերպութեանց միջեւ գործակցութեան ընդհանուր լոգունքի տակ պէտք է հիմնուի Լոս Անճելոսեան մասնաճիւղը, որուն հրաւիրուած են մասնակցելու գաղութի մէջ գործող բոլոր միաւորները, ինչ գոյնի ալ պատկանին:

Այս հաւաքը ըլլալով պարզ լրատուական, մօտ ապագային, հաւանաբար Մայիս-Յունիս ամիսներուն, ծրագիր կայ համագործար կազմակերպելու տեղական մասնաճիւղի կազմութեան համար: Պատասխանատուներու մէջ յատկապէս կը յիշուէր Եւրոյի Վարդանեան անունը, իբրեւ գլխաւոր ծրագրող եւ համագործող նման նախաձեռնութեան:

1917էն ի վեր բազմաթիւ փորձեր կատարուած են համահայկական համագործարներ եւ Մարմիններ կազմակերպելու, որոնք քարաբերաբար հրապարակի վրայ գտնուելէ ետք, տարբեր-տարբեր պատճառներով, դադարած են գոյութիւն ունենալէ: Այս մէկը ի՞նչ հաւանականութիւն ունի յաջողելու առ այժմ կարելի չէ նախատեսել: Ներկաներուն բաժնուեցաւ թղթածրար, ծրագրի վերաբերեալ:

Մենք, մեր կողմէ, սպասողական դիրք մը կ'ուզենք որդեգրել, յաջողութիւն մաղթելով այս ծրագրի նախաձեռնողներուն:

Զեր Ծանուցումները Վստահեցէք «Մասիս» Շաբաթաթերթին



Slim-Band Weight Loss Centers

David G. Davtyan M.D., FACS, FICS

Եթէ ուզում եք նիհարել արագ եւ ընդմիջտ եւ նորից լինել առողջ եւ գեղեցիկ, Վիրաբոյժ Դափթ Դաւթեանի կենտրոնը առաջարկում է անվտանգ եւ ապահով նիհարելու լաւագոյն միջոցը:

“LAP-BAND”

2001 թուականից մեր փորձառու եւ նուիրուած անձնակազմը օգնել է հարիւրաւոր հայերի եւ ամերիկացիների նիհարել եւ վերադարձնել իրենց գեղեցկութիւնը, առողջութիւնը եւ երջանկութիւնը:



DAVID G. DAVTYAN M.D., FACS, FICS

- American Board of Surgery
American Board of Bariatric Medicine
Fellow American College of Surgeons
Fellow International College of Surgeons
American Society of Bariatric Physicians
American Society for Bariatric Surgeons
American Society of Breast Surgeons
American Society of Clinical Oncology
American Society of Surgical Oncology
European Society of Surgical Oncology

- GLENDALE
BEVERLY HILLS
ORANGE COUNTY

We offer attractive financing. LAP-BAND is now approved by Blue Cross. Medicare and other insurance companies

GLENDALE (818) 546-1500 www.LapBandLa.com

We also specialize in treatment of: CANCER and diseases of - Breast - Colon - Stomach - Liver, Pancreas - Gall Bladder

Massis Weekly

Volume 27, No. 3

Saturday, FEBRUARY 10, 2007

State Department Will Work To Block A Vote In Congress Turkish Foreign Minister Abdullah Gul Warns Against U.S. Genocide Resolution

WASHINGTON, DC -- Turkey's foreign minister has warned the U.S. Congress that passing a resolution condemning as genocide the mass killing of Armenians early in the last century would harm relations.

Abdullah Gul, speaking after meeting top U.S. officials in Washington on February 6, said the proposed resolution would be an irritant to otherwise

close cooperation with the United States on issues such as Iraq.

"Adoption of even a nonbinding resolution in either chamber would seriously harm our bilateral relations," Abdullah Gul said Tuesday as he wrapped up a trip to Washington.

"I see this as a real threat to our relationship," he said. "While we are having cooperation in these difficult fields, while we are fighting shoulder to shoulder in these fields, while we are supporting each other and facing these



Gul meeting with U.S. Secretary of State Condoleezza Rice

challenges, this resolution, if it is accepted, I believe that if that happens, it will be a real shock."

U.S. officials have said they will try to block the resolution.

"In terms of the discussions within the U.S. Congress, look, we understand very clearly that this is a sensitive issue not only for the Turkish people but for the Armenian people," U.S. State Department spokesman Sean McCormick

Continued on page 3

Leaders Of SDHP, ARF And ADL Meet in Paris

On Monday February 5th the leaders of the world governing bodies of the Social Democratic Hunchakian Party, the Armenian Revolutionary Federation and the Armenian Democratic League (Ramkavar party) met in the French capitol Paris to discuss national issues of interest to Armenians.

SDHP was represented by Setrak Ajemian, Chairman of Central Executive Committee, the ARF by Hrant Markarian chairman of Bureau and ADL by Michael Kharabian, chairman of the Central Executive Body.

This meeting was the first of its kind in recent years. During the several hour-long meeting issues concerning Diaspora communities, Armenian-Turkish relations and the current situation in Armenia were discussed.

In conclusion it was decided to establish a permanent working body also similar meeting will be held in the future to address issues of concern to all Armenians.

SDHP Central Committee Media Center

Bush Administration Seeks Drastic Cut In U.S. Aid To Armenia

WASHINGTON, DC -- The administration of President George W. Bush has proposed a drastic reduction in regular U.S. assistance to Armenia, provoking strong criticism and resistance from Armenian-American organizations.

The Bush administration's budget request for the fiscal year 2008, unveiled on Monday, calls for \$35 million in economic aid to the country, sharply down from the 2006 level of \$69 million. It would also cut U.S. aid to the Armenian military by more than 30 percent to \$3.3 million.

The proposed cuts came just days after the U.S. House of Representatives set the 2007 aid package for Armenia at about \$75 million. The Senate is expected to approve a similar aid allocation soon.

Armenian-American leaders are particularly dismayed by the fact that the Bush administration is again trying to change that parity by asking for \$5.3 million in military financing for Azerbaijan. Administration officials

have previously argued that Azerbaijan needs more such help than Armenia in order to secure its much longer border with America's arch-rival Iran and Caspian Sea coast.

The proposed funding cuts seem to stem from a broader reduction in U.S. assistance to former Soviet republics that began in the late 1990s. U.S. officials will also point out that Armenia is on course to receive \$235.6 million in additional U.S. aid under Bush's Millennium Challenge Account program. Washington says the release of the five-year aid package is conditional on the democratization of Armenia's political system.

Today's announcement is the first step in a lengthy process. The next step is for the House and Senate to review the Administration's request through committee hearings, the first of which will take place later this week when U.S. Secretary of State Condoleezza Rice testifies before the Senate Foreign Relations Committee.

Turkish Security Officials Sacked In Killer Video Probe Scandal In Turkey As Police Pose With Dink Murder Suspect

The Turkish security forces faced fresh embarrassment last Friday after it emerged that some of its members had posed for "souvenir pictures" with the alleged murderer of Turkish-Armenian journalist Hrant Dink.

Film footage and photos leaked to the media showed 17-year-old Ogun Samast, who has confessed to the murder, displaying a Turkish flag, flanked by members of the security forces, some of them in uniform. Behind them is a calendar featuring another Turkish flag and the words of the country's founder, Ataturk: "The motherland's soil is sacred. It cannot be left to its destiny."

On Monday, two Turkish security officials lost their jobs in a widening investigation into the video footage.

The state-run Anatolian news agency said authorities in the Black Sea city of Samsun had sacked a fifth

policeman and transferred a fifth member of the paramilitary gendarmerie to other duties following similar dismissals last Friday. It said the dismissals were made at the request of a government inspector but gave no further information.

The images were taken at the anti-terrorism department in the northern city of Samsun, where Samast was captured 32 hours after Dink was gunned down in central Istanbul on January 19, officials said.

The press was up in arms over the images and some newspapers suggested they indicated that certain members of the security forces sympathized with Samast's alleged ultra-nationalist motives and have treated him as a "hero." "A kiss on the forehead is the only thing the murderer was not given," growled

Continued on page 3

Armenian Council of America Sponsors H.R. 106

In the wake of the assassination of prominent Armenian journalist Hrant Dink in Turkey, House Resolution 106 has been introduced by Rep. Adam Schiff (D-Burbank) recently urging President Bush to recognize the Armenian Genocide. The Armenian Council of America has pledged its full support as a key sponsor encouraging Armenian Americans and various organizations to contact their representative to advocate this crucial legislation.

"It is important now more than ever for the Resolution to be passed," said Peter Darakjian, Director of the Armenian Council of America. "We are living in an era where journalists are being murdered for defending human rights and it is vital that we collaborate all our efforts in showing that justice will prevail and the Armenian Genocide will be recognized. Recognition has been long overdue and denial has been around for too long," added Darakjian.

In a letter to the Congressional Caucus on Armenian Issues, the ACA expressed their gratitude for the years of hard work and perseverance. The Caucus has contributed to issues of concern for the Armenian American community.

Additionally, various Armenian organizations, including the Armenian Council of America have been instrumental in prompting the community to contact local representatives to advance this key legislation which has received much praise from the media,

including the Los Angeles Times.

"New Hope for Genocide Resolution," an Op-Ed article in the Feb. 4 edition of the Times reported that since the Democratic Party, which has been most sympathetic to the Armenian Genocide resolutions, is now controlling Congress, the chances of the legislation passing is very likely. The article also added that House Speaker Nancy Pelosi (D-San Francisco) who has been highly supportive of Armenian Genocide resolutions has earnestly brought the legislation matter to a vote.

"The Armenian Council of America will do everything in its power to have this legislation passed," added Darakjian. "The window of opportunity has never been wider and the unity in our community is stronger now more than ever. The assassination of Hrant Dink was a travesty and an enormous loss to all Armenians and defender's of human rights issues worldwide. However, it has made us resilient to blind ignorance fueled by the Turkish government and increasingly passionate towards the advocacy of Armenian Genocide recognition and education."

The support for H.R. 160 has included over 160 members of the House. Key Congressional supporters include Congressman Adam Schiff (D-CA), George Radanovich (R-CA) and Congressional Armenian Caucus Co-Chairs Frank Pallone (D-NJ) and Joe Knollenberg (R-MI).

Nine Out Of Ten Respondents Consider Corruption A Problem Or A Big Problem In Armenia



CRD/TI and UNDP representatives discussing corruption problem in Armenia

YEREVAN-- The corruption perception survey was implemented by Center for Regional Development/Transparency International Armenia (CRD/TI Armenia) with the support of UNDP Armenia Office from July-December 2006. The results of the survey revealed that nine out of ten citizens consider corruption as a problem or a major problem in Armenia. In addition, nine out of ten respondents stressed that free and fair elections is one of the solutions to improve the anti-corruption situation in Armenia.

The results of the 2006 survey indicated that the citizens of Armenia are still very much concerned about corruption. 89.0% of the surveyed citizens see corruption as a problem or a major problem in Armenia. 40.1% of the respondents considered corruption as crime and 11.81% as an immoral behavior. In 2006, nearly five times more interviewees (67.7%) than in 2002 (14%) stated that corruption has always existed in Armenia. The majority of interviewees (64.0%) believe that the level of corruption has increased during the last three years.

Most people both in 2002 and 2006 still think that bribery and abuse of public office for personal gain are the main manifestations of corruption. They still believe that the state authorities are those who mainly initiate corruption and that more corruption occurs in the high level of the Armenian government system.

However, the responses concerning the most corrupt institutions (structures) have changed since 2002. While the prosecution system was mentioned again in 2006, the Prime Minister's Office and the courts that were mentioned in 2002 were replaced by the Prime Minister and the Ministers in 2006.

As to the most corrupt sectors and services, the traffic police are still perceived by the public as very corrupt (68.2%). In addition, the majority of respondents selected the electoral system (73.9%) and the tax service (63.3%) as most corrupt, while in 2002 the military and health sector were given similar marks.

The 2006 survey revealed new sectors to which unofficial payments were made, as reported by interviewees. These are the State Registrar, the Office of Enforcement of Court Decisions, foreign embassies, environment-related services, con-

miniums, as well as the Register of Civil Acts, in addition to healthcare, education, traffic police, tax, customs, cadastre, military, local self-government bodies, notary offices, which were also mentioned in 2002.

Whereas the majority of the 2002 respondents thought that the main causes of corruption are poor law enforcement, imperfect legislation and inefficient control and punishment mechanisms, in 2006 an increased number of interviewees were inclined to see public tolerance as one of the major causes of corruption in Armenia.

According to the findings of the 2006 survey, 69.4% of the public is not aware about the Anti-Corruption Strategy, 84.4% about the Anti-Corruption Council and 91.4% about its Monitoring Commission, as well as about Armenia's international obligations in the fight against corruption (84.3%).

While prioritizing the solutions to improve the current situation, 89.0% of the respondents pointed to a necessity of ensuring free and fair elections. They also referred to strengthening law enforcement (93.9%) and punishment of those involved in corruption (91.9%) as a key to the success of reducing corruption in the country. Both in 2002 and 2006, the majority of interviewees continue to believe that the President of the country could play a determining role in reducing corruption in Armenia. More than half of the respondents felt that people themselves cannot do anything.

In 2006, 39.0% of the respondents said they could not justify corruption at all. In 2006, 50.7% of respondents answered that they would not take bribes since it is unacceptable for them, whereas in 2002 only 17% of the respondents were of the same opinion.

The above data was presented today at the presentation of "2006 Corruption Perception Survey in Armenia" publication, which took place in the Congress Hotel. The survey results were presented by the Chairwoman of the CRD/TI Armenia Ms. Amalya Kostanyan. The event brought together public figures, representatives of NGOs and international organizations, as well as mass media. Ms. Consuelo Vidal, UN Resident Coordi-

Continued on page 4

Former Premier Of Armenia Discusses Global Risks In Davos

DAVOS -- Every year in late January world political and business leaders, scholars, experts and media representatives from more than 100 countries gathered in Davos, Switzerland for the annual World Economic Forum, 24-28 January. Armen Sarkissian, former Prime Minister of Armenia and President of Eurasia House International, took part in the proceedings as speaker in several panels.

The World Economic Forum is the foremost global organization of business, political, intellectual and civic leaders around the world, who are committed to improving the state of the world. The Swiss-based Forum is an independent international organization, whose members represent the world's 1,000 leading companies, along with 200 smaller businesses.

Since 2002 Armen Sarkissian has been a regular speaker in Davos and at other World Economic Forum meetings (including Moscow and Istanbul).

In recent years Sarkissian has been a member of World Economic Forum's Global Risk Network, which identifies key risks to the global economic outlook, the linkages between them, and their likely effect on markets and business. He was a contributor to "Global Risks 2007", a report presented to the delegates in Davos. The Global Risk Network blends the best intellectual resources available internationally with rigorous, innovative methodology and new technologies. It provides unique tools to assess and manage the global risks that lie ahead and the suggestions to deal with them.

Held in the main Congress Centre on the opening day of the Forum, "Addressing Global Fault Lines" was the title of a panel of international experts. Armen Sarkissian — along with Latvian President Vaira Vike-Freiberga, Swiss CEO Jacques Aigrain, Director General of Indian Industry Confederation Shamsheer Mehta, and others — focused on the convergence of major global risks, such as energy security, climate



Armen Sarkissian speaking in Davos

change, geopolitical instability and macroeconomic imbalances. The speakers and discussions highlighted how these processes are increasing the risk premium for global economic activity.

On January 27, at an invitation only Investors Industry Meeting on "Risky Business: Geopolitical Risks", Armen Sarkissian — together with David M. Rubenstein, founder and Managing Director of The Carlyle Group, and Ethan Kapstein, professor at INSEAD — spoke about how financial markets assess geopolitical risks and the various instruments used to price such risks. Sarkissian underlined major geopolitical risks that are difficult to hedge against, but suggested different strategies that are available to deal with them in the financial sector.

One of the main subjects discussed in Davos was Russia. a session on "Russia's More Muscular Diplomacy" assessed how the country's growing economy — buoyed by high oil prices and foreign investments — is affecting foreign policy and is likely to have an impact on future regional and international developments. Armen Sarkissian's co-panelists included EU Foreign Minister Javier Solana, Russian Economic Development Minister German Gref, First Deputy Prime Minister of Russia Dmitri Medvedev, Vice Chairman of Gazprom Alexander Medvedev, Harvard University professor and author Joseph Nye, EU Energy Commissioner Andris Piebalgs and others.

Express your opinion Send a note to Massis weekly
T: 626-797-7680 * F: 626-797-6863 * massis2@earthlink.net

ARA TCHOBANKRIKORIAN aratchocartoons@yahoo.com



Edgy Turkish Authors Under Guard After Dink Killing

By Emma Ross-Thomas

ISTANBUL (Reuters) -- Fear has engulfed Turkey's intelligentsia since the murder of Turkish-Armenian editor Hrant Dink.

Nobel laureate Orhan Pamuk has canceled a book tour and more than a dozen other writers have been assigned bodyguards.

Attacks against writers in Turkey are not new. More than 50 journalists have been killed since the 1970s but Dink was the first since 1999, the year Turkey became a candidate to join the

European Union and embarked on major human rights reforms.

"There's deep disappointment among intellectuals, that we're back to square one," said leftist columnist Cengiz Candar who had a bodyguard for 10 years but no longer.

"There's an uneasiness... Your lifestyle changes when you have a bodyguard," he told Reuters.

Dink was shot outside his newspaper office in Istanbul last month by a teenager apparently inspired by ultra-nationalist ideas. He had angered nationalists with his writings on the mass killing of Armenians in Turkey in 1915.

One of seven men charged in the case warned Pamuk to watch out as he was hauled into court. Pamuk has now called off a planned trip to Germany. Like Dink, Pamuk has faced trial for his views on the Armenian issue.

Though Turkey is much more politically stable than in the volatile 1970s or 1990s, writers and activists fear a rising tide of nationalism ahead of presidential and general elections this year that is partly fueled by disillusion with the EU.

They want the government to scrap a controversial law that makes it a crime to insult Turkish identity. Article 301 has been used against Pamuk, Dink and many others.

The writers say the law makes them a target for nationalist violence, even though few are ever convicted under it.

Some, like Dink, say they have received death threats from ultra-nationalist websites.

BODYGUARDS

An official at the Istanbul governor's office said 18 people have been given bodyguards since Dink's death.

Sara Whyatt, a program director at PEN, the global association that fights for writers' interests, says what makes Turkey particularly unusual is the number of fiction writers who are targeted.

Novelist Elif Shafak faced trial under article 301 for comments on Armenians and Turks made by one of her fictional characters. Both Shafak and Pamuk have bodyguards.

Turkey's government strongly condemned Dink's murder and vowed to bring the culprits to justice. But it has resisted calls, including from the EU, to scrap 301 and said insulting national identity is a crime in other European countries too.

This attitude risks emboldening militant nationalists ready to use violence against perceived enemies, analysts say.

"There is a congenial atmosphere that condones and exalts their actions. They believe they are doing something positive for their country," said Ankara University's Dogu Ergil.

Prime Minister Tayyip Erdogan has said the government may amend the article but is very reluctant to abolish it.

"Because of the election, the government is not acting as vigorously as expected. Erdogan ... is backtracking on 301. We feel his heart is not in it," said leading Turkish commentator Mehmet Ali Birand, who also has a bodyguard.

"The tension will increase until the presidential election, then the mood will change," he predicted. Turkey's parliament elects a new president in May.

Gul Warns Against U.S. Genocide Resolution

Continued from page 1

said. "We have made our views known on the potential for a resolution or for a bill."

Gul's visit comes at a tense moment for relations between the United States and Turkey. President George W. Bush's administration is alarmed that the suggested congressional resolution could disrupt efforts to repair strains stemming from perceptions in Ankara that regional instability caused by the U.S.-led war in Iraq have harmed Turkish interests.

The administration has opposed previous attempts by members of Congress to pass resolutions recognizing the 1915-1919 killings in Anatolia of up to 1.5 million Armenians as an organized genocide. A resolution introduced in the House of Representatives in January is thought to stand a much better chance of passing a floor vote.

State Department officials say the administration will work with members of Congress to head off the resolution. "A congressional resolution would be a tremendous blow to our bilateral relationship," said U.S. Deputy Assistant Secretary of State Matthew J. Bryza. "We are working harder than usual."

In meetings with U.S. Secretary of

State Condoleezza Rice and National Security Adviser Stephen Hadley, Gul pressured the administration to block the resolution. But Bush will have to persuade the new Democratic-controlled congress, which does not need presidential approval for such a resolution.

Members behind the proposed bill have said they expect a push by the administration and lobbyists working for the Turkish government to keep the resolution from a full vote by the House. House Speaker Nancy Pelosi, who will decide whether to offer the bill for a full vote if, as expected, it is approved by the House Foreign Affairs Committee, has expressed support.

In meetings with Rice and other officials, Gul raised U.S. cooperation on preventing Kurdish rebels from using Northern Iraq as a sanctuary and a base of operations against Turkey by terrorists.

Gul warned against suggestions in some U.S. political circles that Iraq be split into three autonomous regions, which Turkey fears would create an independent Kurdistan in Northern Iraq and embolden PKK separatists in southeastern Turkey. "A soft partition of Iraq is a fantasy," he said. "Iraq does not have internal boundaries."

Clark University Alumnus Establishes Fund For Study Of The Armenian Genocide

WORCESTER, MA -- On February 9, the Board of Trustees of Clark University established the Agnes Manoogian Hausrath fund to support a doctoral student working in an area of Genocide Studies that will shed light on the Armenian Genocide. The fund was made possible by a \$500,000 gift from Clark alumnus Bill Hausrath '53 in memory of his wife. Mr. Hausrath's mother-in-law was a survivor of the Genocide. As a child she witnessed her mother's death as the Armenians were forced from their homes and made to march into the desert.

Mr. Hausrath has long supported student scholarships at Clark. Growing up during the Depression his mother saved \$.25 every week in a jar. She worked hard to save what may now seem like a small sum. It was enough for Mr. Hausrath to enroll as a freshman. The savings were depleted after his first year but he was able to remain a student at Clark thanks to a scholarship. He majored in business administration.

Mr. Hausrath is retired and lives in Wakefield, MA.

The Strassler Family Center for Holocaust and Genocide Studies was established at Clark University in 1997 as the first and only institute of its kind. It is committed to offering excellent undergraduate education and superior graduate training in the hope of giving shape to a better future: learning to recognize genocidal ideologies before they take control and identifying strategies for deterrence. Once devoted solely to Holocaust scholarship, the mandate grew to include the Armenian Genocide. With the establishment of the Stephen and Marian Mugar and Robert Aram '52 and Marianne Kaloosdian Chair, the Strassler Center became home to the first endowed professorship in all of North America

specifically dedicated to the study of the Armenian Genocide and the modern history of the Armenian people.

Professor Simon Payaslian, the first incumbent of the Kaloosdian/Mugar Chair, is an energetic teacher and scholar. Working under his instruction, students study the Armenian Genocide as a distinct subject and as a comparative case. Professor Payaslian recently published *US Policy toward the Armenian Question and the Genocide*.

Committed to fresh scholarship about the Armenian Genocide and renewed efforts to teach about it, Clark is eager to recruit more doctoral candidates with this focus. The Agnes Manoogian Hausrath fellowship will help to accomplish this goal. The mandate of the Strassler Center is clear: to fund graduate student fellowships, acquire research materials, and hire library staff able to catalogue Armenian language books in order to attract first-rate students and sustain their scholarship. Ninety years after the Armenian Genocide, denial of the historical record continues to be an issue around the globe. The Center's Ph.D. candidates are the future professionals who will advance the frontiers of knowledge and scholarship, and they will provide the well-researched and intelligent answers to deniers.

Clark University is a private, co-educational liberal-arts research university with 2,000 undergraduate and 800 graduate students. Since its founding in 1887 as the first all-graduate school in the United States, Clark has challenged convention with innovative programs such as the International Studies Stream and the accelerated BA/MA programs with the fifth year tuition-free for eligible students. The University is featured in Loren Pope's book, "Colleges That Change Lives."

Scandal In Turkey As Police Pose With Dink Murder Suspect

Continued from page 1

liberal paper Radikal. "This is the picture of the mindset that killed Dink."

"Shoulder to shoulder with the gunman," trumpeted the mass-circulation Sabah newspaper, while the popular Vatan said the images were "as grave as the assassination itself."

"The footage proves that the murderer and his associates are not alone, that their supporters... have penetrated all segments of the state," Radikal's editor-in-chief, Ismet Berkan, wrote.

The police are already facing allegations that they had received a tip-off last year about a plot to kill Dink but did not follow it up. They are also under fire for failing to grant Dink special protection, even though the journalist mentioned in articles in his bilingual Turkish-Armenian weekly Agos about receiving threats and hate mail.

Samsun's chief prosecutor Ahmet Gokcinar said he launched an investigation into the officers seen in the pictures on charges of commending crime and criminals and misconduct in office. They belonged both to the police and a paramilitary force which is policing rural areas, he said, adding: "We will do what

the law requires without delay."

The Anatolia news agency, citing interior ministry sources, later reported that eight police officers from Samsun had been dismissed from their posts. Apart from Samast, seven other suspects have been arrested over Dink's murder, all young people from the northern city of Trabzon. The nationalist stronghold has come under the spotlight with a series of violent incidents, including the murder of an Italian Catholic priest by a 16-year old boy last year.

The probe has so far suggested that the suspects did not belong to any known underground group but were under the sway of ultra-nationalist ideas and wanted to take the law into their own hands against what they saw as rising threats to Turkey's unity. Trabzon's governor and police chief were removed from office last week.

"What appears on the video is in itself not new for Turkey. The difference is that this time the media decided to publish it," said CNN Turk diplomatic editor Semih Idiz. "The implications of this scandal are enormous. It's too early to tell whether ministers will be fired."

A Journey To Armenia: Land of Contrasts

By Michèle Simourian

I went to Armenia with many thoughts and emotions. I had long wanted to see this little country or, at least, what remained of my ancestral homeland. Those feelings set me up for expectations which, I did not think, could possibly be met. Reality exceeded those expectations!

A feeling of overwhelming pride and joy came over me as I gazed upon Svartznots Airport's Arrival terminal when I landed: a feeling which never left me throughout my trip even as it was often accompanied by utter sadness. How, I asked myself, could Armenia manage this level of modernity, organization and beauty and the latest in 21st Century technology to welcome its visitors? I have known through my work with AMAA for many years that Armenia's resources are limited, that unemployment is very high as the economy had suffered enormously after Perestroika and the 1988 earthquake.

From those first moments on Armenian soil and throughout my trip I was faced with constant contrasts and the manner in which our Armenian brothers and sisters manage to make the impossible happen!

Yerevan's Republic Square is gorgeous in its layout. The buildings surrounding it are magnificent in architecture and warm in color, built as they are in various hues of cream and ochre tuff stones. These colors glow even in the rain and lend the square a sunny appearance. Here one sees BMWs and Mercedes, bustling well dressed business men and women, one could be in an affluent European city. Oh, but what I found when probing beyond those buildings is another greyer world which seems to have been left behind. It is firmly anchored in the mid 20th century soviet days except that now, it is heartbreaking to see youths standing in the streets without purpose as factories and work have come to a standstill for far too many. Laundry is hanging from lines outside apartments stacked one on top of the other in poor state of repair and bleak looking. There are no luxury cars here, only old rusty Russian cars, some as old as twenty years: how do they still run? The sad feelings I mentioned earlier came as I witnessed the misery of people struggling to survive. They represent 90% of the population, I was told, and the contrast could not be more dramatic between them and the 10% of those seen on Republic Square two or three blocks away. Just as telling about the class differences as the BMWs and rusty old cars driving along the same roads, are the mansions being built next door to houses which look ready to fall down. There does not appear to be a middle class: just the very wealthy and the very poor.

What of the countryside? Once again I saw great contrasts between the stark beauty of the stony, rather arid surroundings leading to Gumri and the verdant, lush region around Dilijan and Lake Sevan, so like Switzerland. Just as France's countryside is dotted with beautiful castles so is Armenia's with ancient churches. There survive some 160 churches which date from the IV to the VI centuries alone and many more from

later periods: these speak volumes for Armenia's Christian heritage and its importance to the Armenians. I was awed by the splendid Gherghard and Khor Virap churches. I was inspired and never felt closer to God than in their exquisitely simple and refined interiors, their graceful domes directing the eye heavenward. The "Khatchkars" or crosses, such symbols of Christianity and Armenia, are everywhere and constant reminders of not only our faith triumphant throughout the ages, but also of the extraordinary skills of those who crafted them.

The pride of our people is evident everywhere I went. Gloriously designed monuments have been erected to honor the Armenian heroes throughout history such as the tombs of Christian martyrs, some lovingly encased in churches such as St. Gayane or St. Hripsime, clergy, poets, freedom fighters found in and around ancient monasteries and the more recent (1970's) Genocide Monument and Museum. These resting places reflect the love and respect of Armenians for those who have left them a heritage so rich in every way. The question never far from my mind as I marveled at all the magnificent miniatures at the Matenadaran and so many other treasures of Armenia was: what does the future hold for this little country so poor now?

On good clear days, as I journeyed to certain parts of Armenia, I had a constant and most awesome companion in Mount Ararat! It seemed so close yet was off limits as it is in Turkey. Visible for hours, it stood there majestic, solid and utterly beautiful! Its twin snow capped peaks reaching toward Heaven, soaring from its very flat surroundings, undaunted it seems by its separation from Armenia as it looks down calmly on the meandering Arax River: one bank in Armenia and the other in Turkey.

I could not help but see a similarity between the calm majesty of this magnificent mountain, its survival since the beginnings of mankind, and the dignity, pride, courage and survival of our compatriots and ancestors who have never been intimidated by the onslaught of countless enemies throughout the ages! They are not today dispirited by the poverty and the lack of economic opportunities in Armenia: they manage somehow. Their dignity in their difficult circumstances was evident everywhere I visited. Some of the homes, schools and AMAA offices I visited throughout Armenia were poor but without exception immaculate: so were the children and the parents who picked them up. How do they manage with electricity still intermittent and salaries so low? It is a wonder how the people can survive.

Our AMAA offices are mostly in old buildings, one is in a trailer, but they are equipped with modern tools to communicate, diagnose illnesses and distribute goods. Modern technology and science are at work to bring aid to our people. How marvelous it is to see how so much good can come from limited resources. How this is achieved became very clear and inspiring as I traveled to the far flung centers which the AMAA operates: what it lacks in

Microsoft Company To Carry Out Educational Programs In Armenia

By an agreement signed on January 30 in Edinburgh, Scotland between the Armenian government and "Microsoft" company, the latter will carry out educational programs, support Armenian government in the electronic management, as well as will promote the development of Armenian Information Technology sphere.

The head of the Armenian "Microsoft" office Grigor Barseghian said that within the framework of educational programs the company will provide all the packages of training programs to the Armenian government for applying them in schools. The programs are expected to be translated into Armenian. Also text-books in Armenian are expected to be published.

Once every three months "Microsoft" company will provide all the renovated packages, necessary documents and materials for the organization of training processes. Within the framework of the program all the students and professors of the universities will have right to use the packages of the company in their own computers.

The head of the Armenian office also said that it is expected to create Academy of Information Technology which will give an opportunity to train the IT teachers of all the Armenian schools. The second group of the programs relates to electronic management. "Microsoft" company has expressed readiness to share its experience, knowledge and technologies with the Armenian government. One of the packages, offered by the company in this field, will give the Armenian government opportunity of applying 4-5 services in 1-2 months. This will promote the development of democracy, transparent work of the government, implementation of oversight work. The third group of the programs intends to support the development of IT sphere in Armenia. The company will share its experience and knowledge, will provide necessary documents and will conduct trainings of

resources is made up by the courage, compassion and selflessness of those carrying our mission work in Armenia! To witness the working of pastors who often handle 3 or 4 churches and communities under sometimes enormously difficult conditions and hard to travel roads is to witness Christianity at its sacrificial best. The Youth Leaders I met, trained at the AMAA Seminary are infectious in their enthusiasm. They are avid learners under the care of marvelous visiting professors who come from abroad at great personal sacrifice. How patient, loving and talented are our teachers in our after school programs as they teach our youth computer literacy, foreign languages and skills which will give them a better start in life. How loving is the care given to hundreds of little ones in our kindergartens where pint sized tables and beds await them along with a nutritional meal daily! All these programs helping thousands are beautifully orchestrated by the devoted staff of AMAA Armenia; it's directors and leaders. Love, as they spread the Good News through their actions, is evident everywhere. The great respect they show for our less fortunate

specialists. Besides, it is expected to create "Microsoft Innovation" center which will have all the packages having modern solutions. Grigor Barseghian said that Armenian specialists and students will have an opportunity to study these packages. At the same time, businessmen and representatives of the government may get acquainted with all the technologies and find right solutions for them.

Barseghian said that "Microsoft" company has already made serious investments in Armenia by opening its representation here. At present the operation system of "Windows XP" is being translated into Armenian and will soon be ready. At the same time, "Microsoft" has declared about the start of the sale of super-modern "Windows Vista" operation system and "Office 2007" packages. The translation and localization works of these packages are continuing. In fall the Armenian translation of "Windows Vista" will be presented. By the end of the year the translated version of "Office 2007" will also be ready.

Referring to the commitments assumed by the Armenian government by the agreement, the head of the Armenian office said that they particularly refer to copyright. At the same time the government has assumed a commitment to buy computers having legal program packages.

Barseghian said that at present 4 representations of "Microsoft" company are functioning in CIS territory; the first one opened in Russia. According to him, if until the opening of the representation the illegal usage of the program packages in Russia was 90 percent, after the opening of the representation it has reduced and now it is 70 percent. Barseghian said that the level of the illegal usage of the packages in Armenia also reaches 90 percent. He said it is impossible to change the situation in one day: it will be a result of serious and long-lasting work.

brothers and sisters in Armenia is a testament to their Christian Spirit. As I visited the house of a child, one of the 2,800 sponsored children in the AMAA Child Sponsorship Program; I was moved and inspired by the dignity in which the family receives help and by its efforts to reciprocate in a warm and welcoming hospitality.

I have always felt proud of my Armenian ancestry, but never more than on this trip. The present is troubled for the majority in Armenia, but our people, both those being helped and those bringing help, are determined and undaunted by it. I have no doubt that with God's help, as in the past, the present and the hurdles it presents will also be overcome!

I have been active in the AMAA for 24 years and, while always impressed by the work of this admirable organization, I have never been more so than on this trip! May God continue to bless the AMAA, our benefactors and volunteers who make its work possible, and beautiful Armenia.

Michèle Simourian is AMAA Orphan/Childcare Fund Co-Founder. Past AMAA Board Member

«ՇՈՒԿԵՐՈՒ ԶՐՇԵՂԵՂ»

Նահապետ Մեղրոնեան

Կլէնտէյլի Սէնթրալ պողոտային վրայ, հիւսիսային ծայրամասին մօտ, կը գտնուի Քօնրատ ճաշարանը:

Հայահար զաղուծին մէջ ակումբի մը բացակայութեան ի տես, Քօնրատը իր համեստ շքեղութեամբ, կը յագեցնէ հայ երիտասարդ երիտասարդուհիներու իրար հանդիպման բոլոր պայմանները:

Հաճելի ժամադրավայր մը... ուր խորհրդաւոր լուսաւորում զգեցած սրահին մէջ կամ կողքի պարտէզին՝ գաւաթ մը սուրճով կամ գարեջուրով, քաղաքական, ազգային, կրօնական, ընկերային, աղանդաւորական, բարեսիրական հարցերը օրակարգի նիւթ կը դառնան ամէն գիշեր ու կը սպառին առաւօտեան կանուխ ժամերուն, երբ քունը այլեւս ճնշէ «ժողովական»ներու կոպերուն վրայ:

Հայահար զաղուծին մէջ... ամերիկեան այս հաճելի միջավայրին մէջ սակայն, եթէ Շահնուր պահ մը գլուխը վեր հաներ անգամ մը եւս պիտի պոթկար... «Կը նահանջէ մեր լեզուն, կը նահանջեն պատիւ ու բարոյականութիւն, մեղաջ Արարատին»: Սերունդ մը կ'այլասերի մեր աչքերուն առջեւ, ուղեկորոյս սերունդ մը, որոնց հոգիի պատրոյզը զլացան վառելու անոնք, որոնք կոչուած են դեկավար պաշտօններու եւ առաջնորդելու այս հօտը:

Մեզի համար սովորական դարձած է այլեւս շաբաթը գէթ երկու օր այցելելու սա «ակումբը», գիրք մը կամ թերթ մը կարդալու, օրուայ հրատապ հարցերը քննարկելու, ըլլան անոնք քաղաքական, ազգային թէ կրօնական:

Վարդանանցի տօնակատարութեան շաբաթը ըլլալով, երբ քանի մը բարեկամներով նստած կը խորհրդածէինք 1555 տարիներ առաջ Աւետարանի այդ գինուորներուն խոր հաւատքին, գիտակցութեան, կրանիթեայ կամքին մասին, յանկարծ...

Նորէն ուղղափառ հաւատքի մասին կը խօսիք... - հարց տուաւ Սողոմոնը, որ ուշ գիշերին քանի մը ժամ տաշելու համար եկած էր Քօնրատ՝ գաւաթ մը գարեջուրով խեղդելու իր առանձնութիւնը:

Յիսուն գարուններ բուրրած, երիտասարդական խանդով լի տղայ մըն էր ան, որ Ֆիզիկոս ըլլալով հանդերձ, սարկաւազութեան վեցերորդ աստիճանով գարդարած էր հոգեւոր ծառայութեան իր դաշտը:

Տղաքը կ'ըսէր սեղանի մը շուրջ նստած քիչ մը սեղմուեցան տեղ բանալով բարեշնորհ սարկաւազին, որ հիմա ծանօթ ըլլալով մեր օրակարգին, առանց վայրկեան մը իսկ կորսնցնելու հարց տուաւ աստուածաբանութեան մէջ հմտացած մեր բարեկամին.

- Ռուբէն՝ սա Հին Կտակարանին մէջ կ'ըսեն թէ Յիսուս Յայրօսի աղջկան բժշկեց, ատոր մասին ի՞նչ...

- Նախ Հին Կտակարանին մէջ այդպիսի բան գրուած չէ - միջամտեց Ռուբէնը:

- Ինչպէ՞ս թէ գրուած չէ, ես Աստուածաշունչին մէջ կարդացի:

- Աստուածաշունչի Նոր Կտակարանին մէջ կարդացիր եւ ո՞չ թէ Հին Կտակարանին՝ - ճշդեց Ռուբէնը:

- Ճանըմ, հիմա Ս. Գիրքին

մէջ կարդացի, հինն է կամ նորն է ի՞նչ կապ ունի:

- Մեծ է տարբերութիւնը: Մեղք որ սարկաւազ ալ ես եւ առանց Ս. Գիրքի հիմնական բաժինները ըմբռնելու հաստատուններ կ'ընես:

Սողոմոնը ֆիզիկոսի իր ամբողջ հմտութիւնն ու հպարտութիւնը սրտին մէկ անկիւնը ծուարելով ու հարցումը կոկորդին մէջ խեղդելով... լռեց:

Սեղանակիցները պահ մը լուռ իրար նայեցան, մինչ Ռուբէն լուռութիւնը խզելու համար շարունակեց օրակարգի մեր նիւթը.

- Յովհաննէս Սարկաւազ (ԺԳ դար) հետեւեալը կը պատգամէ. «Ֆիզիքական ջրհեղեղը ոչինչ է հոգեւոր ջրհեղեղին քով: Ուղղափառութիւնը՝ մեր Նոյեան Տապանն է»:

Արտաշատի ժողովին որդեգրուած բանաձեւը, որ դիմացաւ բազմաթիւ արշաւանքներու ու ժամանակի մաշումին դէմ, այսօր թէպէտ կը շնչէ տարուէ տարի, սակայն շրթունքային ծառայութեան մը վերածուած կը թուի ուղղափառ հաւատքի հասկացողութիւնը:

Վարդանանք եւ Ղեւոնդեանք նահատակուեցան հաստատ մնալով իրենց ուղղափառ հաւատքին վրայ, պայքարեցան որ եկեղեցին հեթանոսներուն ձեռքը չանցնի: Բայց քանի՞ հոգի այսօր մաքուր հոգիով կը տեսնէ «լոյսն անտես իմանալի», երբ պատարագը բեռ մը կը թուի շատ անգամ, ու հարկը կը զգացուի կրճատելու սարկաւազաց բաժիններէն մասեր, շարականներէն հատուածներ, մինչ մենք՝ մեղքի ստրուկներ որպէս, տակաւ կը փորձենք տեսնել այդ «լոյսը», որ մարդուն հանդիպումն է Աստուծոյ հետ:

Ռուբէն, որ յաճախ իր խօսքերը կը համեմէր պատկերաւոր դրուագներով, Երուսաղէմի Պատրիարքութեան պաշտօնաթերթ՝ «Միոն»-ի մէջ կարդացած՝ հետեւեալ դէպքը պատմեց.

«Կը պատմուի թէ փարոսի վերակացուի եւ փոքրիկ լոյսի մը միջեւ խօսակցութիւն մը տեղի ունեցած է:

Փոթորկալից գիշեր մը, փարոսի հակիչը վառելով փոքրիկ լոյսը, երբ կը պատրաստուի մեծ փարոսին գազաթն էլլել, - ի՞նչ կ'ուզես ինձմէ կը հարցնէ լոյսը, այնչափ պզտիկ եմ որ, ո՞չ ոք գիտէի տեսներ, տուած լոյսս ալ շատ տկար է:

- Մի վախնար կը պատասխանէ հակիչը, այլ միայն չարտեւէ վառելը, մինչեւ որ վերջացնեմ գործս, գոր քեզ հետ պէտք է կատարենք, եւ ինքը կ'ելլէ ոլորապտոյտ երկար աստիճաններու գազաթն, լոյսը ձեռքը բռնած:

Վերջապէս կը հասնի գազաթնը եւ այդ տկար լոյսով կը վառէ գորաւոր փարոսը, որ իր ճառագայթները կը դրկէ մղոններ անդին, կատարած ծովու ամբհի ալիքներով ուռած կոհակներու վրայ, եւ

շատ շոգենաւներ այդ գիշեր կ'ազատին ժայռերուն գարնուելու եւ իրար փախելու վտանգէն:

Հաւատարիմ փոքրիկ լոյսին պաշտօնը լմնցած էր այդ ըոպէին երբ շոգենաւները ազատուեցան փորձանքէն, ու հակիչը գիտէր գայդ»:

Այսօր, ամէն ժամանակէ ալ աւելի, մեր եկեղեցին պէտք ունի իր հաւատարիմ «փոքրիկ լոյս»երուն, վառելու համար գորաւոր փարոսը, եւ փրկելու ուղեկորոյս ժողովուրդը, յատկապէս նոր սերունդը նաւաբեկութենէ, մանաւանդ այս ծով աշխարհի ամբհի ալիքներու վտանգէն, շեշտեց Ռուբէնը, ապա եզրափակեց իր խօսքը ըսելով.

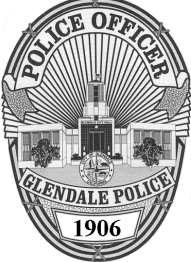

Ահա այսպէս հայ եկեղեցւոյ իշխանաւորներուն լուռ գիտակցութեամբ՝ տակաւ կը շարունակուի հոգեւոր այս ջրհեղեղը, կը շարունակուի այնքան ատեն, երբ անհաղորդ կը մնանք Աւետարանի ճշմարտութեան ուղղափառ դաւանութեան, ինչ փոթ... եթէ ամէն տարի «Վարդանանցի խորհուրդը» կը կոտորէ մեր տարեցոյցերուն վրայ... մինչ մենք կը շարունակենք օտնակատարել «Վարդանանք»ը՝ ջրհեղեղելով խորհուրդը անոր:

ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ
ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ
(200 ՇՈՒԿԻ ՇԱՍԱՐ)
ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՇԱՍԱՐ

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA

ՇԵՈԱԶԱՅՆԵԼ
(626) 797-7680 (626) 398-0506

The Glendale Police Department is Looking for Bilingual Armenian/English Police Officers

Salary: \$5,178 to \$6,764/per month

The Police Department prides itself on providing the best police service to the citizens of Glendale.

We are looking for dynamic individuals who are interested in serving their community and continuing the excellence of the Glendale Police Department.

The next written test date is March 13, 2007
 Applications are due by February 16, 2007

Police officers with other agencies are always encouraged to apply to join the Glendale Police Department.

For more information, please contact us:
 Glendale Police Department – Recruitment Unit
 131 North Isabel St. Glendale, CA 91206

Phone: (818) 548-3117
 Email: gpdrecruiting@ci.glendale.ca.us Website: www.joinGPD.com

«ՍԱՅԵԱԹ-ՆՈՎԱ ՄՇԱԿՈՒՄՆԵՐ ԴԱՇՆԱԿԻ ԸԱՄԱՐ, ԱՐՄԷՆ ԲԱԲԱԽԱՆԵԱՆ ԴԱՇՆԱԿ» ԽՏԱՍԱԼԻԿԸ ՇՐԱՊԱՐԱԿՈՒԱԾ Է

**ԳՐԻԳՈՐ ՓԻՏԵՃՅԱՆ
ԵՐԱԺՇՏԱԳԷՏ
(Շարունակում նախորդ թիվին)**

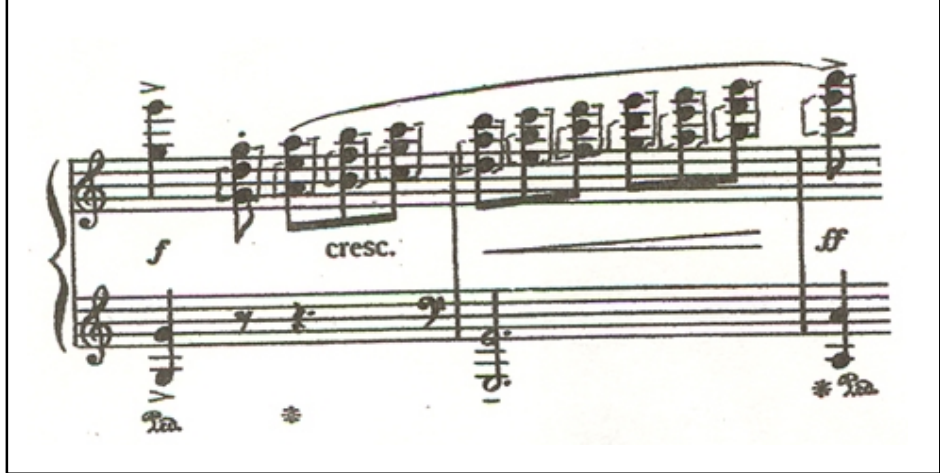
Այժմ կը ներկայացնեմ երգին երկրորդ նախատիպ դասույթը, այս եւս համարելով թիւ 1, ապա անոր չորրորդ տարբերակումն ու յետոյ վեցերորդ տարբերակումը:

ցուծ ապրած, այլափոխուած, քո-ղարկուած եւ բազմերես երկի վե-րածուած գործը, իր բոլոր բաժին-ներով եւ մասնիկներով բնութեան-կան-օրկանական միութեան շրջա-նակի մէջ առնելով, համաշխարհա-կան արդի երաժշտայեցողով մշակ-ուած երկին կու տայ Ս. Նովայեան համ ու հոտաւէտութիւն եւ հայկա-



Եթէ Գ. Սարաջեան դուրսէն կը դիտէր Սայեաթ-Նովան եւ գայն կը բերէր իր մտաշխարհին մէջ, Ռ. Անդրիասեան կը մտնէ Սայեաթ-Նովայի աշխարհը, անկէ դուրս նայելով, Սայեաթ-Նովայով կը ստեղծագործէ: Այս է պատճառը,

կան գունաւորում: Ասիկա Անդրի-ասեանի գործին յաջողութեան գաղտնիքներէն մին է: Եւ վերջապէս, ահա արդիա-կանութեան ուրիշ տարր մը, յա-ջորդական գուգահեռ ընթացող հին-գերորդներու եւ ութերորդներու



որ Անդրիասեանի մօտ մշտական ներկայութիւն է Սայեաթ-Նովան: Այս երեւոյթը մշակումի գարգա-

գործածութեան օրինակ մը, որ համաձայն դասական գործառական դաշնակային օրէնքներուն արգիլ-

ուած էր: Հետեւեալ կէտն ալ մատնան-շելով կը վերջացնեմ «ինչ կոնիմ»-ին վերլուծական ներկայացումը: Այս նոյն օրինակին մէջ կը տեսնենք նաեւ աջ եւ ձախ ձեռքե-րուն sol-էն դէպի do գացող վերընթաց գիծը: Մինչ աջ ձեռքը ուժեղ (forte), բարձր եւ սուր sol-երով աւարտելով նախորդ դասույ-թը տկար բախումի վրայ կտրուկ (staccato) միջին sol դաշնակով սկսելով եւ յաջորդական դաշնակ-ներով աստիճանաբար ու աստիճա-նական ուժեղացումով կը բարձրա-նայ մինչեւ բարձր եւ սուր do-երը, (la-էն do կամարակապուած ողորկի (legato) նշանով): Ձախ ձեռքը մի-ջին եւ ցած sol-երով վերջացնելէ յետոյ նախորդ դասույթը, կը լու-երկրորդ հատածին թաւազոյն եւ թակիտաւոր կէս sol-երէն ետք կ'եր-թայ թաւ եւ ցած քառորդ do-երուն: Այս շատ պարզ տեսքով եւ պարզ կարծուած երկու հատուած-ներուն մէջ մեծ միտք եւ կառուց-ուածքի ու հնչերանգային հասկա-ցողութեանց մեծ ճանաչողութիւն կան: Այսպէս, Անդրիասեան աջ ձեռքի տկար բախումով միջին sol-էն սկսող եւ բարձր do-ին գացող սանդուխին միայն առաջին sol-ը կտրուկի նշանով տարբերակելով միւսներէն, այդ երաժշտական գի-ծին նկարագիրը բոլորովին տար-բեր ըմբռնումով շարադրած է: Sol-ը դարձած է նաեւ նախորդ նախա-դասութեան վերջաւորող sol-ին վերջին մասնիկը եւ յատկապէս ալ որ տկար բախումի վրայ գրուած է ան: Այլ խօսքով, sol-ին ներքին, առաւել իմաստ մը տալով առանց-նացուցած է գայն: Իսկ ձախ ձեռքին երկրորդ հատածին sol-ը, որ վեց բախում յետոյ կ'երթայ do-ին, առաջին ակնարկով կը կարծուի թէ ձայնակայքային (tonal) երաժշ-տութեան նման V - I յառաջա-տուութիւն (progression) է. բայց այդպէս չէ, որովհետեւ այդպիսի մտածողութիւնը տեղ չունի այս շարադրումին, այս գրելաոճին մէջ: Այստեղ եղածը նորարարական ու արհեստագիտական հարց է, ուր աջ ձեռքի sol-էն do աստիճանաբար վերընթաց եղանակին նմանակումի (canon) գրելաոճը չի շեղող կրկնու-թիւնով, սակայն, այս պարագային ձայնասանդուխին առաջին ձայնը պահելով միայն եւ թողլով որ աստիճանական բարձրացումի զգա-ցողականութիւնը գայ աջ ձեռքէն, յատկապէս աստիճանական ուժե-ղացումի եւ ուժեղագոյնի կատա-րումէն: Աջ ձեռքի ուժեղագոյն do-ով աւարտումին հետ նոյնպէս do-ի վրայ ուժեղագոյնով կ'աւարտի ձախ ձեռքի, եթէ կ'ուզէք, sol-ին վրայ բարձրացող անգոյ սանդու-

խը: Այո, կարելի է այս կոչել գիտակցեալ անհեթեթութիւն, որ նոր գրելաոճին մէջ շատ կը գոր-ծածուի: Անհեթեթութիւնը նոր երաժշտական քերականութեան մէջ ընդունուած տարր է: Վերը բերուած, մի քանի երե-ւութական կէտերով ներկայացուած գործին, երաժշտագրական օրի-նակներ իսկ բաւարար կը դառնան հաստատելու բարձր աստիճանի յօրինողական ճարտարութիւնը Ռ. Անդրիասեանին: Առնօ Բաբաջանեանին ունինք մէկ երկ' «էլէժի» եղբերեզ անու-նով: Ա. Բաբաջանեանի այս գործը իր գրելաոճով կը տարբերի միւս-ներէն: Սարաջեան ու Անդրիասեան դասույթ առ դասույթ կամ պատառ առ պատառ կը մշակեն, կը զար-գացնեն, կ'ընդլայնեն, կը ծաւալեն Ս. Նովայեան մեղեդիները հորիզո-նական ուղղութեամբ: Բաբաջանե-անի մօտ, այս երկի պարագային, մշակումն ու զարգացումը ուղղա-հայեաց կերպով կատարուած են. որով Սայեաթ Նովայի յօրինած երգաոճը, որ տնային (strophic) է եղած, հարագատօրէն պահուած է: Բաբաջանեանի երաժշտական լեզուն արդիական է: Ան այս երկին մշակումը կատարած է ներ-դաշնակային գրալաոճով: Այսինքն մեղեդիին խորը, յատակը, ներքեւը իջած, մշակած ու զարգացուցած է գայն միշտ մայր եղանակը պահե-լով բարձրագոյն գիծին վրայ, անփոփոխ: Շնորհիւ Բաբաջանեանի աշու-ղական եւ ժողովրդական երաժշ-տական մանրատարրերով յագեցած արդիական իմաստալից եւ հա-րուատ ներդաշնակումներուն Սայ-եաթ-Նովայի անեղծ պահուած մե-ղեդիին, գործը դարձած է բիւրե-ղային հայկականութեամբ օժոն, գեղարուեստական բարձրագոյն մա-կարդակի դաշնակի համբրգային երկ: Այս է պատճառը, որ այս երկը ոչ միայն ունկնդրին սիրելի կը դառնայ, այլ նաեւ կարող եւ վար-պետ (virtuoso) դաշնակահարին: Բաբաջանեանի «էլէժի»-ն վե-րանուանումն է Սայեաթ-Նովայի «Քանի վուր Ջան իմ» սիրերգին: Նա փոխադարձ սիրով բախտաւոր-ուելու միտք անգամ չի ունեցել: Եւ, կը յիշէ այն երգին տողերը ուր աշուղը կ'երգէ. «Գիղիմ վուր, եար, դուն ինձ լայիղ չիս անի՝ Դուն մէ թագավուր իս, եիս մէ խիղճ դավրիչ»: Իսկ, մեծ իմաստասէր-բանաս-տեղծ Հմայեակ Շէմս, իր «Սայ-

Շարք էջ 17

HARUT DER-TAVITIAN
License #0828270
1807 W. Glenoaks Blvd., Suite 202
Glendale, CA 91201
Tel.: 818/502-3233
Fax: 818/502-3244
Pgr.: 818/608-9898
info@excelhye.com
www.excelhye.com
EXCEL
HYE INSURANCE SERVICES
AUTO • HOME • LIFE • HEALTH • DISABILITY • COMMERCIAL

Merrill Lynch
INVESTMENT BANKING
JACK KALANJIAN
Professional Financial Advisor
Corporate Center Pasadena
225 So. Lake Avenue
Pasadena, CA 91101
(626) 396-2825 Direct
(626) 376-4665 Fax
jack_kalanjian@ml.com
“Helping the Armenian Community Build Wealth”

ԱՅԺՄԵԱԿԱՆ ՆԻԻԹԵՐ ԱՇԽԱՐՀԸ ԿԸ ԿԱՌԱՎԱՐԵՆ ԱՂԱՏՈՒԹԵԱՆ ... ԴԱՐԻՃՆԵՐԸ

ՎԱՐԴԱՆ Ա. ՔՉՆՅ. ՏԻԻԼ ԿԵՐԵԱՆ

Աշխարհ եկեր ես, ըստ, ի՞նչ կը նախընտրես ըլլալ, ազատ կամ ստրուկ, տէ՞ր կամ ծառայ, անկա՞խ կամ հպատակ: Քեզի կը թողում նախընտրութիւնը, որ համաձայն կոչումիդ որոշես ապագան:

Կրնաս շատ բարի ու բարեպաշտ մարդ մը ըլլալ եւ հայութեան մէջ գնահատելի ներկայութիւն մը՝ հանրաճանաչ պարտակալութիւններով: Կրնաս ըլլալ նոյնպէս՝ չարակամ ու չարասիրտ՝ նոյնպէս ժողովուրդէն:

Որքան ալ՝ վերոգրեալ հարցումը տարականն ու տարօրինակ թուի, հրատապ հարց մըն է մտածող մարդուն համար, որ իտէ՛լ մը կը հետապնդէ եւ կ'ուզէ հասարակութեան մէջ պատուաբեր անձնաւորութիւն մը ըլլալ եւ ոչ թէ անօգուտ եւ հասարակ մարդ մը:

Հարցումս՝ եղեր է պարզ կամ բարդ՝ պէտք է պատասխան մը տրուի: Այս շփոթ օրերուն՝ շատ են հարցումները, որոնց պատասխանն ու բացատրութիւնն չի տրուիր, յատկապէս անոնց կողմէ, որոնց շահերը կը պարտադրեն, որ լուռ մնան:

Մարդկային միտքը յոգնած է անձնական հոգերով եւ չ'ուզեր գբաղիլ այնպիսի հարցերով, որոնք չեն շահագրգռեր իրենց պահանջները եւ ակնկալութիւնները:

Աշխարհի համապատկերը՝ համատարած մեր առջեւն է, բազմապիսի իրադարձութիւններով ու բազմացեղ մարդերով: Պարզ ու յստակ կ'երեւան անոնք, իրենց բնութիւններով եւ սովորութիւններով, գործառնութիւններով եւ յարաբերութիւններով, ծառայութիւններով եւ ապօրինութիւններով, մեղքերով եւ սխալներով:

Այս մարդոցմէ մէկը պիտի ըլլաս դուն մարդկային հասարակութեան մէջ, սիրոյ բարի կամ չար գործերով:

Մեծագոյն եւ մահացու փորձութիւնը որ պիտի գերէ հոգիդ իր շլացուցիչ հրապոյցովը դրամին կուռքն է, սատանային դրամանիշը, որուն ձգողական գործութիւնը շուարումի պիտի մատնէ քեզ: Կեանքդ պիտի վերածէ սարսափազդու մրցակցութեան մը, հոգեւոր ռազմադաշտի մը, որ պիտի ստուգուի ու վկայուի սրբութեանդ վարկը եւ որակը:

Երկու հակադրուած ուժեր պիտի ճակատամարտին մէջդ, մէկը՝ հրեշտակն է, որ կը պայքարի սատանան խեղդել եւ ազատել քեզ իր կապանքներէն եւ միւսը սատանան, որ կը մաքաւի, որ մնաս Աստուծոյ լոյսէն հեռու, իր խաւարակուռ մթութեան մէջ: Քեզմէ կախում ունի, թէ այս երկուքէն, որուն գորակից պիտի ըլլաս, հրեշտակի՞ն, թէ՛ սատանային:

Գիտեմ, որ մարդիկ պիտի ուզեն տէր ըլլալ եւ ոչ մէկը ծառայ, ազատ՝ եւ ոչ մէկը՝ ստրուկ, անկախ՝ եւ ոչ մէկը հպատակ:

Մեզմէ ամէն մեկուն կեանքը՝ այնպէս դասաւորուած է, որ պիտի ընեմ, ինչ որ ես կ'ուզեմ՝ եւ պարագաներու բերումով, ինչ որ ուրիշները կ'ուզեն: Այս փոխադարձութեան վրայ՝ երկրի անիւները կը շարժին ու կ'ապահովեն մարդուն յառաջդիմութիւնը եւ ապահովութիւնը:

Մարդուն մեծ դժբախտու-

թիւնը կը սկսի այն օրէն, երբ չի կրնար համաձայն իր հակումին ու կամքին լուծել իւրաքանչիւր հարցերը:

Դիւրին չէ ներկայ ապերախ պայմաններու մէջ, նախասիրութիւններով գործել եւ արդիւնաւորել ձեռնարկութիւններ ու նպատակներ: Ամէն քայլափոխիդ արգելք մը՝ խուժի պէս կը ցցուի ու կը կասեցնէ խոյանքդ:

Արտաքին միջամտութիւնները եւ հակասութիւնները կը պաշարեն ու կը շղթայեն ուժերդ ու կը կանգնին առջեւդ, որ քայլ մը աւելի չ'չառաջանաս:

Ինչ որ կը պատահի ներկայիս հինգ ցամաքամասներուն վրայ՝ պատերազմն է ճշմարտութեան եւ արդարութեան դէմ, անկասելի պատերազմը, ուր կը զոհուին, ոչ թէ մարդեր այլ ժողովուրդներ՝ չգորներու զօրակցութեամբ, յանուն ռազմավարական սկզբունքներու եւ... ազգային շահերու:

Ամէն անլուծելի հարց, քաղաքական եւ տնտեսական՝ կը բերուի մակերեսի վրայ եւ խորք կ'անտեսուի, որ հարցերը մնան ու բարդանան, եւ երբեք լուծումի չ'յանդին:

Ազատութիւնը՝ փոքր ու անգոր ժողովուրդներու համար՝ իրենց ամբողջ գոյութեան ընթացքին՝ անհասանելի երազ մը, ցնորք մը եզած է:

Ազատութիւնը՝ սկսեալ մեր հայրենի երկրէն, ոչ մէկ ժողովուրդի կեանքին մէջ չէ գտած տակաւին իր ճշմարիտ բացայայտումը:

Միայն բռնակալները չեն, որ անխնայ խոշտանգած են գայն, այլ այն բոլոր պետական պարագլուխ-

ները, որ այսօր՝ մարդկութեան ճակատագրին անպրտելի ԱՌԱՋ-ՆՈՐԴՆԵՐԸ կը հուշակուին:

Ամէն բռնակալի կեանքը մարտիրոսական վախճանով կը բնորոշուի եւ կը չուէ աշխարհէն, պատմութեան էջերուն մէջ թողելով նոյնպէս անուն մը:

Բռնատէրը կը դողայ ստրուկէն եւ ստրուկը կը դողայ բռնակալէն: Երկուքն ալ՝ ոչ աւելի եւ ոչ պակաս, կը շնչեն համազօր շերտին մղձավանջներով եւ համացերեկային դողեր:

Խաղաղ ու ապահով չեն երկուքն ալ, կը սպասեն յուսալատ, որ մէկը միւսը տապալէ յեղափոխութեամբ:

Բռնակալը եւ ստրուկը արդար չէ կոչել հասարակութեան մէջ՝ ազատ անձնաւորութիւններ:

Այսօր ազատութիւնները, ազատութիւն չեն, այլ խաբկանք, մարդը եւ մարդկութիւնը կը խաբեն նորահնար ճշմունքներով:

Մեր տարաբախտ հայրենիքն ալ՝ ազատութեան մէջ ազատ չէ, անասելի զրկուածութեան մէջ կը վայելէ անկախութեան... չարիքները:

Հոն՝ կեանքը այն չէ, ինչ որ էր մօտիկ անցեալին: Պակասները եւ պահանջները բրգացած են, անգործութիւնը գազաթնակէտին հասած եւ անտարբերութիւնը կը բարացուցէ իր հրեշտակի կերպարը:

Հայրենաբնակ հայը՝ թշուառութենէ մտրակուած՝ երէկուան հայրենասէր հայը չէ: Աչքերը հեռավոր եւ օտարաբոյր հորիզոններ չարած՝ ապաստան կը փնտռէ, որ ընտանիքը փրկէ հանապազօրեայ ապրուստի նեղութիւններէն:

Շատեր կը նային իրենց շուրջը առանց տեսնելու եւ շատեր ալ կը տեսնեն, առանց նայելու: Ստացիր վիճակ մը, որ ցաւ կը զգաս իրենց տարաբախտ վիճակին վրայ:

Ո՞ր իմաստուն մարդը վեր կը նայի եւ հիասքանչ կը դիտէ կապուտ երկիրքը, որ գոց կը թուի իր կեանքին վերեւ:

Արդիապաշտ մարդը նիւթականէն վեր՝ ոչինչ կը տեսնէ երկրի վրայ: Մեղքին գահակալութիւնը կ'իշխէ ամէն տեղ եւ ամէն մարդու վրայ:

Նայեցեք, սա աննշան թուշուններուն՝ երամ երամ կենսուրախ կը թուին եւ իրենց հեշտալուր ճիչերով, ծառէ ծառ կը տաղերգեն արարչագործութեան փառքը:

Ո՞վ կը հոգայ, կը հագուեցնէ եւ կը սնուցանէ գանոնք, կոյր բախտը կամ նախախնամութիւնը: Մարդ ո՞ր աստիճան մտքով, հոգիով, հաւատքով անբանացած պէտք է ըլլայ, որ Տիեզերակային հոգատարութիւնը չտեսնէ անոնց գեղազարդ գոյութեան մէջ:

Տեսէք սա վարդը եւ շուշանը, մի՞թէ անոնց հմայիչ տեսքը եւ անուշահոտ բուրմունքը պերճախօս վկայութիւններ չեն Աստուծոյ ձեռնարկները:

Ինչո՞ւ կ'ըսես հիասթափուած եւ յուսալքուած, որ կեանքը իմաստ եւ նշանակութիւն չունի եւ Աստուծոյ ամենաթանկագին պարգեւը, որ կեանքն է, վաղաժամ վախճան կուտաս անոր:

Մարդ որքան փոքր եւ խոնարհ ըլլայ, արժէք կատանայ, երբ կը դիտես գայն, որպէս Աստուծոյ ձեռնարկերը, յաւիտենականութեան պրիսմակէն:

Բոլոր անոնք, որ մեղքը պաշտած են եւ Աստուծոյ գոյութիւնը ժխտած, պատուհասուած հոգեվարքով՝ աւանդած են իրենց հոգին:

Հիմա, որ հասալ յօրուածիս աւարտին, հայրաբար կը հարցնեմ քեզի եւ կ'ակնկալեմ, որ պատասխանես սրտաբուխ անկեղծութեամբ: Ի՞նչ տեղ կը գրաւէ Երկնաւոր

Շար.ը էջ 19


St. Gregory's Hovsepien Preschool To 8th Grade

Open House

Friday, March 2nd, 2007
5:00 pm to 8:00 pm

Tour the campus and discover
the wondrous world of
Hovsepien School

meet
explore
witness



626.578.1343
2215 East Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

Welcome
to an Armenian institution,
bursting with creativity,
energetic faculty,
and student-centered facility.

WASC Accredited

Preschool starts from
ages 18 months to 4 years

Limited Group Size In Classrooms
Credentialed Teachers and Administrators
Balanced Armenian & English Literacy Program
Displayed Art and Science Fair Projects
A Safe & Healthy Atmosphere

ՎԱՐՂԱՆԱՆՔԻ ՈԳԻՆ ԵՐԱՇԽԻՔ ՍԵՐ ԳՈՅՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՊԱՆՄԱՆ

Շարունակում է 1-ին

ծընթացը՝ ըլլար ցանկացուած այդ այլընտրանքը, նպատակակետը դարձուցած ըլլալով ժամանակի շահարկումը:

Ամենյան ճանաչողութեան ժամկետի երկարաձգումը:

Կայսրութեան ներս թէ դուրս բանալի բարեկամութիւններու ու միջամտութիւններու ստեղծում: Զե՞ որ մնայուն բարեկամութիւններ ու բշտամտութիւններ չկային միջ-պետական յարաբերութիւններու շրջագծէն ներս: Զե՞ր կրնար պատահիլ, որ ժամանակները բարեփոխուէին ու պարսից կայսրութիւնը շրջադարձ կատարէր իր պահանջատիրութեան ներս եւ հայուն ուսերէն բառնար կրօնափոխութեան ծանր լուծը: Այդ բոլորը - եւ աւելին - կ'իյնային դիւանագիտական յարաբերութիւններու շրջանակէն ներս: Դիւանագիտական յարաբերութիւններ, որոնք կրնային բարեխառնել ստեղծուած տագնապի ննչող մթնոլորտը:

Վարդան եւ իր իշխանները գէնն ի ձեռքին եւ Ղեւոնդ Երէց Խաչը գլխէն վեր՝ ինկած իրենց գործին ու հաւատարմութիւնն առաջ, ընտրեցին առնականումը, մարտիրոսութեան նամբան, միշտ ապաւինելով իրեն օգնութեան հասնող հրաշագործ բազուկին:

Հակառակ բոլոր ննչումներուն, տագնապներուն ու գրոհներուն՝ Վարդանանց Ոգին դարձաւ յարթական:

Հակառակ իր ունեցած ռազմական, մարդկային ու նիւթական հսկայական առաւելութիւններուն՝

պարսից գերգոր բանակը չկարողացաւ տկարացնել հայուն ոգեկան կորովը: Փշրել անոր հոգւոյն մէջ կորոզուած հաւատքի վէմը: Թուլցնել անոր նուիրումը հանդէպ իր հայրենիքին, կրօնին ու ազատասիրութեան:

Հակառակ Տղմուտի ջուրերուն մէջ ինկած դիտապաստ իր սպարապետին, Վարդան Մամիկոնեանին, եւ հայկական բանակին տարբադարձան՝ Աւարայրի յարթական պարսիկ գործը չկարողացաւ ընկնել հայու հոգին: Յուսահատութեան մատնել գանձիկա: Ենթակադարձնել իրեն, ստրկացնել:

Ընդհակառակը՝ այդ ոգին առաւել եւս մեծցաւ, հզօրացաւ իր հաւատքին, հայրենասիրութեան եւ ազատասիրութեան մէջ: Տղմուտէն դէպի հայրենի լեռները ապաստանած հայ զինուորը, երեք տասնամեակ, շարունակեց իր պայքարը ընդդէմ իր հաւատքին, հայրենիքին ու ազատասիրութեան դէմ բռնացող գրադաշտական կայսրութեան: Եւ իրապէս, արդարացաւ հայ զինուորի մղած անդուլ պայքարը «Վասն հայրենեաց ու հաւատքի»: Հանգրուանեցաւ Նուարսակի Դաշինքը, 484 թ.ին:

Այդ դաշնագրով, պարսիկը նանչցաւ Հայաստանի ազգային, քաղաքական եւ խղի ազատութիւր, ազատութիւն՝ որ իր միանշանակ զարգացման բնորոշիչ ազդեցութիւնն ունեցաւ հայ ժողովուրդի հոգեմտաւոր կեանքի առաւել կազմաւորման, խորացման ու տարածման վրայ:

Վարդանանքի բարոյական յարթական կին իրագործման մէջ, տա-

րակոյս չկայ, որքան մեծ է եղած հայ ժողովուրդի ունեցած անմնացորդ նուիրումը հանդէպ իր հոգեւոր կեանքին, նոյնքան ամբողջական, ուժեղ ու վնոողական է հանդիսացած երկրի առաջնորդ իշխաններու համագործակցութեան ոգին ի խնդիր հայրենիքի ու հաւատքի պաշտպանութեան:

Հայ իշխանները իրարու հակադրելու Յագկերտի տխրաբարոյ ռազմավարութիւններու յաջողութիւնը, կասկած չկար, անպայման պիտի շեղէր հայ ժողովուրդի գոյութեան պահպանման ազգային

մշակութային գործընթացը, տարապայմանօրէն արագացնելով հայ ժողովուրդի ու հայրենիքի կործանումը: Սակայն, Վարդան եւ իր իշխանները գերադասեցին հաւատքին հաւատարիմ մնալը, մաքրամաքուր հայրենասիրութիւնը եւ օրինակելի միաբանութիւնը, ընդդէմ՝ անձնասիրական նկրտումներու, անձնական փառքի ու իշխանատենչութեան:

Վարդանանց քաջերը իրենց մարտիրոսացումով յաւերժացուցին իրենց ժողովուրդն ու հայրենիքը: Անոնցմով՝ յաւերժացան եւ իրենք:

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ

**Yes, I wish to subscribe to
Massis Weekly**

Enclosed a check for (one year) * \$50,00 for USA
*** \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada.**
*** \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas.**

Name: -----

Address: -----

City: ----- **State:** ----- **Zip Code:** -----

Country: -----

Tel : ----- **Fax :** -----



Wahib

Wahib's

MIDDLE EAST RESTAURANT

الشرق مطعم



MEDITERRANEAN LEBANESE FOOD

COME IN AND ENJOY OUR PATIO AND THE FINEST SHISA "HOOKAH"

CATERING FOR ALL OCCASION



MOUHAMAD SALEM & HIS BAND ~ VARTAN / NAZO & AMIR

FAMILY ENTERTAINMENT BANQUET HALL EVERY FRIDAY ~ & ~ SATURDAY NIGHT INTERNATIONAL ~ ARABIC CALL FOR RESERVATION



BELLY~DANCING

910~E.MAIN ST, ALHAMBRA, CA.
TEL 626-281-1006 626-587-1048
FAX 626-281-3641

PHOTO / CONCEPT- J / D - 2006 ©TEL(626) 795-4493

«ՍԱՅԵԱԹ-ՆՈՎԱ ՄՇԱԿՈՒՄՆԵՐ ԴԱՇՆԱԿԻ ԸԱՄԱՐ»

Շարունակում էք 14-էն

եաթ-Նովա, Մատեան Իմաստութեան, Գեղեցկութեան եւ Անմատոյց Սիրոյ» գրքին էջ 31-ին վրայ կ'ըսէ.

«Քանի որ զոգալը այս առաքինութիւններով (աղափ, հայա ու բափ) ալ օժտուած է, այլեւս ինչո՞ւ չէր գէ Արութիւնը (Սայեաթ-Նովայի աւագանի անունը՝ Յարութիւն), սիրականին մօտը նստելէն հարփած:

«Քանի վուր ջան իմ, եար, քի դուրբան իմ, աբա ի՞նչ անիմ՝

Արտասունք անիմ, շատ հօքուց հանիմ, - եար, դադէդ տանիմ»:

Եւ կ'աւելցնէ ըսելով.

«Քանի դեռ ողջ է Սայեաթ-Նովան, ան իր եարին դուրբան է, անոր ցաւը կ'ուզէ տանիլ, մեռնիլ, մեռնիլ անոր համար»:

Աշուղական արուեստին երաժշտութիւնը ունենալով հանդերձ իր տեսակային (genre) կառուցուածքի արեւելաշունչ յատկութիւններ, սակայն շնորհիւ անոր ունեցած սերտ յարաբերակցութեանը հայերէն լեզուին, խօսքի բանաստեղծական ոտքերուն, հնչաբանական ձայնելէէջներուն, շեշտերուն, կշռոյթներուն, զգացական ու հոգեբանական տարրերուն հետ, կ'ունենանք «Քանի վուր ջան իմ» գոհար բանաստեղծութենէն բխած նոյնքան հայեցի եւ սիրուն երաժշտութիւն մը, որ Առնօ Բաբաջանեանի ստեղծագործ ոսկեայ գրչին տակ առաւել նրբացած ու փափկացած, աւելի զգայնացած ու խորացած, նկարագրով անհատականէն համամարդկայինի վերածուած կը դառնայ դաշնակի համերգային նրբահիւս աղամանդեայ մանրանուագ մը, որ կոչուած է մնալու դարերու դիմաց:

Առհասարակ երգի խօսքն ու երաժշտութիւնը համատեղ կը յօրինուին: Տրուած ըլլալով, որ Սայեաթ-Նովայի այս երգը՝ «Քանի վուր ջան իմ»-ի նուրբ ու փափուկ, սրտառուչ եւ յուզաթաթալ խօսքերուն վրայ յօրինուած է, եւ քանի, որ Բաբաջանեան պաշտամունքով մօտենալով այս երգին՝ խոր ներշնչում է ապրած, իսկ մենք, որպէսզի կարենանք չիրաւի ամբողջական երեսով արժեւորել, զգալ, հասկնալ, վայելել ու ապրիլ զայն, պէտք է գէթ անգամ մը կարդանք երկին աղբիւրը հանդիսացող բանաստեղծութիւնը, գոր ստորեւ կը դնեմ դժուարիմաց բառերու բացատրական ցանկով մը: (Սայեաթ-Նովայի երգելու կերպը պահուած է):

Քանի վուր քան իմ՝ եար, քի դուրբան իմ, աբա ի՞նչ անիմ՝ Արտասունք հանիմ, շատ հօքուց հանիմ, - եար, դադէդ տանիմ, Ասիր. «ջէյրան իմ.» թուղ քի սէյր անիմ, եար, մըտիկ անիմ:

Մուտ բաղչէն նագով, քիզ գովիմ սագով, եար իլթիմագով:

Մագիրըդ դաստա, պըռօշըդ փըստա. հէյրանի վախտ է:

Եկ ընգնիմք չօլըն՝ վուր հասնիմք օլըն. ջէյրանի վախտ է:

Բըլբուլն վարթիմ, վարթըն բաղիմ. սէյրանի վախտ է:

Մուտ բաղչէն նագով, քիզ գովիմ սագով, եար իլթիմագով:

Շուռ գանք հանդամով. երկնային նամով թուփըն քացվիլ է:

Շաղ կանչիմք հանգով. լալէքն

նանգով, վարթըն բացվիլ է:

Մուտ սընբուլով, դարիբ բըլբուլով բաղըն լըցվիլ է:

Մուտ բաղչէն նագով, քիզ գովիմ սագով, եար իլթիմագով:

Պատվական շինած, նըման նըմանած Լէյլու դիդարին.

Եար, ուշկըս գընաց՝ մագիրըդ նընաց վրա մուհաջարին.

Բաղըն զարթարած, բըլբուլըն քընած վարթի սաջարին.-

Մուտ բաղչէն նագով, քիզ գովիմ սագով, եար իլթիմագով:

Հաքիլ իս աուլա, թուրլու զար ու խաս՝ սալբու դալ բօվուն.

Ձեռիդ ունիս թաս, լըցընիս ինձ տաս՝ դուրբան իմ քօվուն.

Թաք դուն բաղչէն գաս՝ անիս մասնէ մաս քու Սայաթ-Նովուն:

Մուտ բաղչէն նագով, քիզ գովիմ սագով, եար իլթիմագով:

Բառարան

դադէդ - ցաւը, ջէյրան - դազել, թուղ - թող, մուտ - մտիր, բաղչէն - պարտէզէն, սագ - լարային նուագարան, իլթիմագով - աղաչելով, դասդա - փունջ, պըռօշըդ - շրթունքդ, փըստա - պիստակ, հէյրանի - հիանալու, վախտ - ժամանակ, նընգնիմք - երթանք, չօլըն - դաշտը, օլըն - լիճը, սէյրան - գբօսանք, հանդամով - միասնաբար, նամով - ցօղով, հանգով - եղանակով, լագէքն - շափիւղաները, ունգով - գունաւոր, սուսան - շուշան, սընբուլով - յակիթ ծաղիկով, դիդարին - տէսքին, մուհաջարին - ցանկապատին, սաճարին - ծառին, աուլա - մեծաքանակ կերպաս, թուրլու - տեսակ-տեսակ, զար - ոսկի, խաս - ընտիր գործուածք, սալբի դալ - նոճիր ճիւղ, բօվուն - հասակին, քօվուն - զինիի մեծ ամանին, թքա - մինակ-առանձին:

Ծանօթանալէ յետոյ «էլէժի»-ի նման սքանչազեղ ստեղծագործութեան մը աղբիւր հանդիսացող, աշուղական արուեստի արքայ, Սայեաթ-Նովայի ոսկեայ մեղեդիին ծնունդ տուող այս հրաշալի բանաստեղծութեան, յստակ կը դառնայ թէ՛ ինչո՞ւ եւ ի՞նչպէս Բաբաջանեանի հանճարային միտքը «Քանի վուր ջան իմ»-ը, դարձուցեր է «էլէժի», եղբերգ:

Այս ծանօթութեան շնորհիւ Բաբաջանեանի այս գործը ունկնդրողին համար շատ աւելի թափանցիկ կը դառնայ ու աւելի թափանցիկ կը ըմբռնելի, եւ, հետեւաբար աւելի ապրումի եւ վայելքի պատճառ:

Արմէն Բաբախանեան եզակի դաշնակահար է: Եզակի կ'ըսեմ, որովհետեւ քիչ է թիւը անոնց, որոնք կը կարողանան 20րդ դարու գործեր, ծանրաբեռնուած իրենց գրելառձին յատուկ դժուարին եւ խրթին կատարողական խնդիրներով, թէքնիքներով լաւագոյն եւ յաջողագոյն կերպով մեկնաբանել:

Բաբախանեան, իր նուագածութիւնը հասցուցած է այնպիսի զեղարուեստական ու գիտարուեստական բարձր մակարդակներու որ մեր համեստ գրչով ամենահարուստ գնահատականներն անգամ չեն արդարացներ այս խտասալիկով հրամցուած բարձրարուեստի եւ հմտագոյն կերպով կատարումներուն արժէքը:

Այստեղ, կմախքային գիծերու մէջ, տեսնենք հայ ազգին պատիւ բերող քանքարաւոր աշխարհահն-

չակ դաշնակահար՝ Արմէն Բաբախանեանի այնքան հարուստ եւ տպաւորիչ կենսագրականը, առնուած գրքոյկէն:

ԱՐՄԷՆ ԲԱԲԱԽԱՆԵԱՆ

Մրցանակակիր բազմաթիւ հանրածանօթ միջազգային համբաւաւոր մրցոյթներու՝ ինչպէս Leeds, Van Cliburn, Guardian Dublin, Gina Bachauer, William Kappell, եւ վերջապէս World Piano Competition, Արմէն Բաբախանեանը հրապուրած է միջազգային ունկնդիրներու եւ երաժշտական քննադատներու երեւակայութիւնը, իր մեկնաբանական արուեստի ուժգնութեամբ, բիւրեղութեամբ եւ պարկեշտութեամբ:

Բաբախանեան համերգներով հանդէս եկած է Անգլիա, Աւստրալիա, Գերմանիա, Ճափոն, Միացեալ Նահանգներ, Սպանիա, Քանադա, Ֆինլանտա եւ Ֆրանսա: Որպէս մենակատար նուագած է City of Birmingham Symphony Orchestra-ին հետ Sir Simon Rattle-ի ղեկավարութեամբ, Royal Philharmonic Orchestra-ի, Royal Scottish National Orchestra-ի, Irish National Orchestra-ի, National Symphony Orchestra-ի, Dallas Symphony-ի, Israel Philharmonic-ի, Saint Petersburg Philharmonic-ի, Moscow Philharmonic-ի 5 եւ Հայաստանի Ֆիլհարմոնիք Նուագախումբին հետ, Լոբիա ձգնաւորեանի ղեկավարութեամբ:

Մասնակցած է բազմաթիւ երաժշտական փառատօներուն՝ ինչպէս Aspen-ի, Interlochen-ի, Baalbeck-ի, եւ Սանդանտեր-ի փառատօները: Այս վերջին փառատօնին Շոսթաքովիչի դաշնակի հնգեակը Takacs Quartet-ի եւ իր կատարողութեամբ քննադատներու կողմէ կը նշանակուի փառատօնի լաւագոյն կատարումը:

Բաբախանեան ձայնագրած է ASV եւ Real Sound ձայնագրական պիտակներու վրայ եւ իր կատարումները սփռուած են BBC, PBS (USA), ORF (Austria), RAI (Italy) հեռատեսիլի կայաններէն: Չայքովաքիի դաշնակի սօնաթաներու ձայնագրութիւնը շատ բարձր գնահատանքի կ'արժանանայ եւրոպական մամուլին մէջ: Բաբախանեան մաս կազմած է միջազգային բազմաթիւ դաշնակի մրցոյթներու դատական կազմին՝ ինչպէս Gina Bachauer, Prokofiev, եւ Rachmaninoff: Դասաւանդած է բազմաթիւ Master Class-ներ, Ռուսիա, Անգլիա, Սպանիա եւ Միացեալ Նահանգներ: Ներկայիս դասախօս է Կոմիտասի Անուան Պետական Երաժշտանոցին մէջ եւ կը շրջի միջազգային համերգներ տալով:

Երաժշտութիւնը ըլլալով կատարողական արուեստ ստեղծագործուած երկ մը իր նպատակին հասած կ'ըլլայ, երբ կատարուի ան: Իսկ անոր կատարման եղանակով, մակարդակով եւ մեկնաբանական հմտութեամբ ու ճաշակով, ոչ միայն կատարողը իր արուեստագէտի իմացականութիւնն ու կատարողական վարպետութիւնը կը ցուցաբերէ, այլ՝ նաեւ կատարուող գործին արժէքները:

Ուրեմն, ստեղծագործական երկի մը լաւագոյն մեկնաբանը ան կ'ըլլայ, որ կ'ունենայ ոչ միայն կատարողական բարձրագոյն թէքնիքներ, այլ՝ երաժշտագիտական զգացականութեան զգայարան, կարենալ երկը լաւագոյն կատարելով արդարութիւն ըրած ըլլալու յօրինողի ստեղծագործական արուեստին:

տին:

Բաբախանեան տիրապետած է 20րդ դարու երաժշտութեան ձեռք բերած նորարարական երեւոյններուն, ու անոնց արդիւնք եղող կատարողական իւրայատուկութիւններուն, ինչպէս յաճախական շեշտագրութիւններ, համահնչիւններ, սրուած հնչեղութիւն, կտրտուած դասութաւորում, անսպասելի արագ թուիչքներ, ստեղնաշարի ծայրամասերու յաճախակի գործածութիւն, դժուար մատնագրութիւններ, հակոտնեայ նկարագրի աջ եւ ձախ ձեռքեր, տարահնչիւններ, երաժշտագրութեան իւրայատուկ մեկնութիւններ, վերածանման նոր կերպեր:

Յատկապէս քնարաշունչ երկերու ընթացքին, ունկնդրողը պիտի նկատէ որ, ութերորդական ու աւելի մանր հնչիւնները երբեք գրուածքին նման հաւասարաչափօրէն չեն հնչեր, այլ՝ համաձայն իւրաքանչիւր հնչիւնի նշանակութեանն ու համաձայն երաժշտական դասոյթին երաժշտական ուղղուածութեանը, հնչիւնները երբեմն քիչիկ մը կ'երկարաձգուին, քիչիկ մը կ'արագանան, ոմանք ալ քիչիկ մը կը կռթնին յաջորդող հնչիւնին վրայ եւայլն, եւայլն. այս բոլորը վարպետութեան ու զգօնութեան (virtuoso) յատուկութիւններ են:

Նուագահարական ճարտարութիւն է դաշնակէն գունաւորական աստիճանաւորումներ (range) գոյացնելը (տարբեր գործիքներ չիւղեցնող ձայներ), գոր այնքան զեղեցիօրէն կը լսենք այս խտասալիկին մէջ:

Գ. Սարաջեան, Ռ. Անդրիասեան եւ Ա. Բաբաջանեան, 20րդ դարու գործող երաժիշտներ, իրենց ստեղծագործութեանց ներշնչման աղբիւրը ըլլալով հայ աշուղական երաժշտութեան ակունքները, օգտագործելով սակայն ժամանակակից Եւրոպայի եւ Ռուսիոյ յառաջատար դպրոցի նորարարական երաժշտալեզուն եւ գրելաւոճը, ոչ միայն զարգացուցին հայ համերգային վերադաշնակումներու երաժշտատեսակը, այլ հայրենի երաժշտութիւնը շարժեցին դէպի համաշխարհային երաժշտութիւն:

Յղկուած արուեստագէտ Արմէն Բաբախանեանի հրաշագործ մատներուն տակ Սարաջեանի, Անդրիասեանի եւ Բաբաջանեանի մարգարտանման երկերը, զեղարուեստականօրէն համոզիչ, ներշնչիչ ու առինքնող կատարումներով՝ մերթ քնարական, մերթ առնական, երբեմն նուրբ, երբեմն կրքոտ շունչով դարձած են անոնք մարգարտաշատ մանեակ մը, գոր Գալիֆորնիոյ Համագգայինի Երաժշտական Միաւորը մեծ հպարտութեամբ հրատարակելով զայն կը դնէ ձեռ տրամադրութեան տակ:

Մեծապէս շնորհաւորելի է Համագգայինի Երաժշտական Միաւորը իր այս հոյակապ ձեռնարկին համար:

Երաժշտական արժէքաւոր բովանդակութեամբ եւ կատարողական բարձր արուեստով հրապարակուած այս խտասալիկը, ոչ միայն ձեր տուններուն երաժշտագրանները պէտք է զարդարէ, այլ հպարտութեամբ նուիրելով զայն ձեր օտար բարեկամներու կամ զրադարաններուն, անոնց երաժշտագրանները եւս պէտք է զարդարուին «Sayat Nova, Arrangements For Piano, Armen Babakhanian - piano -» խտասալիկով:

Հոյակապ գործ: Վարձքերնիդ կատար:

(Վերջ)

ՄԱՐԶԱԿԱՆ

ՇԱԽՄԱՏ

ՎԼԱՏԻՄԻՐ ՅԱԿՈԲԵԱՆԸ ԼԱԲԱԳՈՅՆՆ Է ԾԻՊՐԱԼԹԱՐՈՒՄ

Վլատիմիր Յակոբեանը վաստակելով 7.5 միաւորով դարձաւ ճիւղ-րալթարի աւանդական 5-րդ մրցաշարի յաղթող:

Նախավերջին տուրում Յակոբեանը յաղթել էր Սոկոլովին եւ դուրս եկել առաջին տեղ: 9-րդ եւ վերջին տուրը սկսուեց սովորականից մի քանի ժամ շուտ, քանի որ նոյն օրը երեկոյան նախատեսուած էր մրցաշարի փակումը: Յակոբեանը սպիտակներով վերջին տուրում մրցեց 2-րդ տեղում ընթացող Կուզոլեովի հետ եւ արդեն 23-րդ քայլում մրցակիցը յանձնուեց: Այսպիսով Յակոբեանը անկախ միւս պարտիաների ելքից ապահովեց առաջին հորիզոնականը՝ դառնալով այս մրցաշարի յաղթող: Իր վարկանիշով վլատիմիրը երկրորդն էր մրցաշարում եւ զիջում էր միայն Մայքլ Ադամսին:

Ի դէպ, մրցաշարի սկզբում Յակոբեանը անսպասելիօրէն պարտուել էր բաւական ցածր վարկանիշ ունեցող Իրինա Կրուչին եւ թոււմ էր այլեւս չի կարող պայքարել առաջին տեղի համար, սակայն յաջորդ տուրերում հայ շախմատիստին յաջողուեց ետ բերել կորցրած եւ դա նա արեց հիմնականում ֆավորիտների նկատմամբ տոնած յաղթանակներով: Մրցաշարը անցկացոււմ էր շվեյցարական համակարգով, այսինքն իւրաքանչիւր տուրում միմեանց հանդիպում էին հաւասար միաւորներ ունեցող շախմատիստները:

ԽՆԴԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Տէր եւ Տիկ. Փոլ եւ Շաքէ Չափարեաններ բախտաւորուած են երկուորեակ մանչ գաւակներով: «Մասիս» կը խնդակցի ընտանեկան պարագաներուն, յատկապէս «Շրջապատ» ամսագրի խմբագիր Տէր եւ Տիկ. Թոմ եւ Աննա Յովսէփեաններուն:

ԸՆԴՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԵՐԱՏԱՐԱԿՉԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐ ՏՈԼՈՐԵՍ ԶՕՇՐԱՊ ԼԻՊՄԱՆ ԵԻՄԱԴՐԱՍ JP MORGAN BANK, TRUSTEE

Հաճուքով կը հաղորդենք, թէ Տոլորէս Զօհրապ Լիպման Հիմնադրամը նիւթապէս պիտի օժանդակէ որ հրատարակուին ընտրեալ ա. վարդապետական աւարտաճար հայագիտական նիւթերու մասին, բ. հայոց հին պատմութեան երկեր հայ պատմաբաններու, գ. 19րդ դարու եւ աւելի վաղ շրջանի հայ գրականութեան երկեր: Ներկայացուող աշխատասիրութիւնները կրնան ըլլալ կամ հայերէն կամ անգլերէն լեզուով: Եթէ գործ մը հայերէն լեզուով է, անոր պէտք է ընկերանալ անգլերէն որակաւոր թարգմանութիւնը: Դիմումագիրները ներկայացնել ամէն տարուան Ապրիլ 15 եւ Նոյեմբեր 15 թուականներէն առաջ: Յաւելուածական տեղեկութեան եւ դիմումագրի թերթիկ ստանալու համար դիմել՝ LIEBMAN FUND-PUBLICATIONS c/o Mr. M. Haigentz 1518 11th Street Fort Lee, NJ 07024

UCLA AEF CHAIR IN MODERN ARMENIAN HISTORY SAVE THE DATES

February 16, Friday, 8 p.m. Western Diocese of the Armenian Church, 3325 N Glenoaks Blvd. Burbank, CA 91504, Under the Auspices of His Eminence Archbishop Hovnan Derderian. An Evening to Celebrate the publication of the first six volumes edited by Professor Richard Hovannisian in the UCLA international conference series, "Historic Armenian Cities and Provinces." Open to the Public at No Charge. ***** February 25, Sunday, 3:30 p.m. UCLA Dodd Hall 147. "Hrant Dink: His Legacy and His Challenge," An afternoon program co-sponsored by the UCLA AEF Chair and Near Eastern Center, Turkish Students to Commemorate "Our Hrant," and the Organization of Istanbul Armenians. Parking, Structure No. 2, Hilgard Avenue UCLA Entrance at Westholme Avenue. Open to the Public at No Charge ***** March 17-18, Saturday, 9:30 a.m. - 5:30 p.m. and Sunday, 2:00 - 5:30 p.m. "The Ebb and Flow of the Armenian Communities of the Indian Ocean" UCLA Young Hall 50 (Court of Sciences). Parking, Structure No. 2, Hilgard Avenue UCLA Entrance at Westholme Avenue. Open to the Public at No Charge. UCLA parking fee: \$8.00. FOR FURTHER INFORMATION, e-mail Hovannis@history.ucla.edu

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՖՈՒԹՊՈԼ

ԱՆԳԼԻՈՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Անգլիոյ ֆութպոլի առաջնութեան 26-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 2 columns: Team names and scores. Includes teams like Luton Town, Notts County, etc.



Table with 6 columns: League name, Goals, Points, etc. Summary statistics for the Premier League.

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Գերմանիոյ կրնամիոյ ֆութպոլի առաջնութեան 20-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 2 columns: Team names and scores. Includes teams like Schalke 04, Bayern Munich, etc.



Table with 6 columns: League name, Goals, Points, etc. Summary statistics for the Bundesliga.

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսայի ֆութպոլի առաջնութեան 23-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 2 columns: Team names and scores. Includes teams like Lille, Valenciennes, etc.

Table with 2 columns: Team names and scores. Includes teams like Metz, Lorient, etc.

Table with 6 columns: League name, Goals, Points, etc. Summary statistics for the Ligue 1.

ՍՊԱՆԻՈՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Սպանիայի ֆութպոլի առաջնութեան 21-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 2 columns: Team names and scores. Includes teams like Espanyol, Valencia, etc.



Table with 6 columns: League name, Goals, Points, etc. Summary statistics for the La Liga.

ԲՈՒՇԵՐՈՒՄ ԾԱՂԿՈՒՄ Է ԿԱՇԱՈՒԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

Շարունակում է 5-էն

տարբերակը, ինչպես բոլոր ամերիկեան համալսարաններում, կրեդիտային համակարգի անցումն է, ուր կրեդիտները կուտակում են ամբողջ տարուայ ընթացքում ուսանողի կատարած կուրսային աշխատանքների հիման վրայ:

Հայաստանը 2005թ-ին անդամակցեց Բոլոնիայի գործընթացին, որի սկզբունքը Եվրոպայում բարձրագույն կրթության ընդհանուր ստանդարտներ ունենալն է: Այն կը փոխի ներկայումս Հայաստանում առկա զնահատման խորհրդային համակարգը:

Շատերը հաւատացած են, որ փոփոխութիւնները պէտք է «վերելից» սկսուեն:

Հարցուած ուսանողների 87%-ը կողմ է բուհերում ներքին կարգուկանոնի խտացմանը: Ուսանողներից ոմանք առաջարկել են փոխել Կ. Նախարարին, ոմանք էլ՝ կաշառք վերցնող դասախօսներին աքսորել Սիրիա:

«Թրանսփարենսի ինթըր-

նեշընըլ»-ի Հայաստանեան մասնաճիւղի ղեկավար Ամալիա Կոստանդեանն ասում է, որ բարձրագույն կրթական հաստատութիւններում կուրսային համակարգային խնդիր է:

«Մինչեւ վերելից ներքեւ չեղափոխութիւն չարուի, կուրսային երկրում չի վերանայ, եւ համակարգը չի առողջանայ», - ասում է Կոստանդեանը:

Հարցման կազմակերպիչ, «Սարգիս Տիրուհի» միութեան ղեկավար Սահակ Մանուկեանն ասում է, որ կուրսային արուեստը խորը արմատներ ունի:

«Մեր օրերում նրան, ով կարողանում է կաշառք տալ եւ զնահատական ստանալ, մի տեսակ ակնածանքով եւ նախանձով են նայում, ոչ թէ խղճահարութեամբ: Դատապարտելու փոխարէնը», - ասում է Սահակը:

Կարինէ Ասատրեանը Ա1+ հեռուստաընկերութեան լրագրող է:

Յօդուածն արտատպուած է Պատերազմի եւ խաղաղութեան լուսաբանման ինստիտուտի Կովկասեան Լրատու պարբերականից:

ԱՒԵԼԻ ՇԱՏ ԿՈՌՈՒՊՅԻԱ ԱՌԿԱՅ Է ՎԱՅԱՍԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՎԱՍԱԿԱՐԳԻ ԲԱՐՁՐ ՍԱԿԱՐԴԱԿՈՒՄ

Շարունակում է 6-էն

տասնամեակ էր, որ կոռուպցիայի հիմնական պատճառներն են օրէնքների ոչ արդիւնաւէտ կիրառումը, անկատար օրէնսդրութիւնը եւ վերահսկողական մեխանիզմների ու պատժամիջոցների կիրառման բացակայութիւնը, ապա 2006-ին հարցուողների աւելի մեծ թիւ հակուած էր Հայաստանում կուրսային հիմնական պատճառների շարքին դասելու նաեւ տուեալ երեւոյթի նկատմամբ հասարակութեան հանդուրժողականութիւնը:

2006թ. աւելի շատ մարդ (հարցուածների կէսը) պատասխանել է, որ իրենք «կաշառք չեն վերցնի, որովհետեւ դա անընդունելի է իրենց համար», եւ աւելի քիչ մարդ (10%)՝ որ «կը վերցնեն, քանի որ բոլորը վերցնում են»:

Վերջին հարցման մասնակիցները տեղեակ չեն Հակակոռուպցիոն ուղղակիութեան (70%), Կուրսային դէմ պայքարի խորհրդի (84%) եւ դրան կից Մոնիտորինգի յանձնաժողովի (91%), ինչպէս նաեւ կոռուպցիայի դէմ պայքարում Հայաստանի ստանձնած միջազգային պարտաւորութիւնների (84%) մասին:

Իրավիճակի բարելամանն ուղղուած լուծումների առաջնահերթութիւն որոշելիս 10 հարցուածներից 9-ը մատնանշել է ազատ եւ արդար ընտրութիւններ ապահովելու անհրաժեշտութիւնը: Որպէս երկրում կուրսային նուազեցնելուն նպատակաւորուած կարեւորագոյն նախապայմաններ նշուել են նաեւ օրէնքի կիրառման ապահովումը (94%) եւ կուրսային խաղաղութեան ներգրաւուածների պատժելը (92%):

Ինչպէս 2002թ., այնպէս էլ 2006թ. հարցուողների զգալի մասը համոզուած է, որ երկրի նախագահը կարող է որոշիչ դեր ունենալ Հայաստանում կուրսային նուազեցման գործում: Միեւնոյն ժամանակ, հարցման մասնակիցների կէսից աւելի կարծիքով շարքային քաղաքացիները ոչինչ անել չեն կարող: Միեւնոյն ժամանակ հարցուողների մօտաւորապէս կէսը համոզուած է, որ կուրսային հարաւոր է սահմանափակել, իսկ մէկ հինգերորդի կարծիքով դա հնարաւոր է զգալիօրէն նուազեցնել:

«ՏԱՐԱԾԱՇՐՁԱՆԱՅԻՆ ԶԱՐԳԱՑՄԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ/ԹՐԱՆՍՓԱՐԵՆՍԻ ԻՆՏԵՐՆԵՇՆԱԼ-ՀԱՅԱՍՏԱՆ»

ԱՇԽԱՐԸ ԿԸ ԿԱՌԱՎԱՐԵՆ ԱՐԱՏՈՒԹԵԱՆ ... ԴԱՎԻՃՆԵՐԸ

Շարունակում է 15-էն

Հայրդ ամենօրեայ կեանքի մէջ, առաջին, երկրորդ, երրորդ, վերջին, հաւանաբար անկիւն մը բաց տեղ չես թողած Անոր համար, ափսոս քեզի, բիւր ափսոս, երանի այդ ապերախտ սրտով երբեք ծնած է՛լլայիր:


Մեծն Աղեքսանդրի խորհրդատուներէն մին, օր մը մօտեցաւ եւ ծանր ամբաստանութիւններ ըրաւ պալատականի մը մասին, որմէ կը

նախանձէր: Թագաւորը իր ափովը գոցեց իր մէկ ականջը եւ պաղարիւն լսեց ամբաստանողը:


Պալատականը գարմանքէ դրդուած, թէ ինչո՞ւ իր մէկ ականջը գոցեց:

-Լսեցի ուշադրութեամբ, ինչ որ ըսիր, բայց մէկ ականջով միայն: Միւս ականջով՝ հիմա պիտի լսեմ ամբաստանալը, այն ժամանակ պիտի դատեմ, թէ երկուքէդ, ո՞վ իրաւունք ունի:

You can change your behavior and we will help you to do that



HYPNOSIS CENTER



Artin Sagherian
Hypnotherapy
Tel: 818-434-8118

Call for an appointment or consultation

ՀԻՊՆՈՍԱԲՈՒԺՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆ

Փորձառու Բժիշկ՝

ԱՐԹԻՆ ՍԱԴՐԵԱՆ

Վկայեալ Հիպնոսաբոյժ

- * Պատանդներու վերաբերող վարուելակերպային փոփոխութիւն
- * ADD-ADHD
- * Անկողնային գիշերային թրջում (միզային)
- * Եղունգների կրծում

Հասցէ. 1160 North Central Ave., # 210, Glendale

Հեռ. 818-434-8118

Միայն ժամադրութեամբ

Palm Springs

PALM SPRINGS ԱՐՉԱԿՈՒՐԳԻ ԳԵՍՅՈՂ ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՅՆԵՐԻ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

Փալմ Սփրինգս գեղատեսիլ եւ կից լեռնային շրջանին, վարձու է տրուում լրի կահաւորուած մէկ ննջարան, մեծ նստասենեակ, խոհանոց՝ բոլոր յարմարութիւններով, մինչեւ 5-6 հոգի գիշերելու տարողութեամբ Condo: Ունի մեծ լողաւազան, ջաքուզի, թեմիսի խաղաղաշտ, կանաչազարդ փիքնիքի տարածք, իր յատուկ կրակարաններով եւ 24-ժամեայ ապահովութեան սիստեմ:

Վարձման գներն են՝	
Ուրբաթ, Շաբաթ եւ Կիրակի՝	\$ 400
Long Weekend-ների համար՝	\$ 500
Մէկ շաբաթուայ համար՝	\$ 675
Մէկ ամսուայ համար՝	\$ 1450



Մանրամասների համար հեռաձայնել՝

(818) 246-0125

ԱՇԽԱՏԱԻՈՐՆԵՐՈՒ ԿԱՐԻՔ

Փասատիմայի մէջ հաստատութիւն մը կարիք ունի աշխատաւորուիներու cash register-ի վրայ: Հեռաձայն՝ (626) 833-2331:

ՔԱԶ ՆԱԶԱՐ ՈՒՂԻՂ ԵԹԵՐ ՇՕ

Ամէն Կիրակի երեկոյեան ժամը 11:00-ից 1:00 Կլէմտէյլի 26-րդ կայանից

«ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ»

ՇՆՈՒՄՏԱՏԵՄԻԼԻ ՅԱՅՏԱԳԻՐԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑԸ

CHARTER CABLE 26-ՐԴ ԿԱՅԱՆ ԿԼԵՆՏԵՅԼ - ՊԸՐՊԵՆԵ - ԼԱ ԶՐԵՍԵՆԹ

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՍԸ 10:00-11:00

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ■ ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION



*Բեղմնաւոր Անցեալ, Լուսաշող Ապագայ:
Proud Past, Exciting Future.*



AGBU - AYA GLENDALE-PASADENA CHAPTER YOUNG LADIES COMMITTEE

Presents

A Romantic Valentine Evening

Music by DJ Heartbeat

SATURDAY, FEBRUARY 10, 2007 – 8:00PM

JJ'S STEAK HOUSE

88 W. COLORADO BOULEVARD, PASADENA, CA 91105

Donation \$125 - Includes Admission, Drinks & Raffle

To purchase tickets or more information, please call the AGBU Alex Manoogian Center (626) 794-7942



AGBU is pleased to announce the Yerevan Summer Intern Program (YSIP)

The newly established Yerevan Summer Intern Program is now accepting applications from bright, young and aspiring university students for the Summer 2007 session.

PROGRAM DESCRIPTION

- 5-week duration: June 30 - August 5, 2007
- Internships are 40 hours/week
- Housed at the All Armenian Youth Foundation (AAYF) Complex
- Cultural, educational and social activities, and community service projects

ELIGIBILITY CRITERIA

- Applicants must be:*
- Of Armenian descent
 - Enrolled in a college or university
 - High academic achievers
 - At least sophomore-level undergraduate or graduate student
 - Between the age of 19 and 26
 - Active participants in public service-oriented activities
 - Knowledgeable in conversational Armenian

To download applications, please visit www.agbu.org For more information, email ysip@agbu.org

Application Deadline: March 15, 2007

Don't miss this exciting new opportunity!

ACTIVITIES FOR PARTICIPANTS

- Armenian Language & Dance Courses
- Armenian History Lectures
- Meetings with Government Officials
- Tour of AGBU Projects in Armenia
- Sightseeing in Yerevan
- *Trips to ancient & religious sites of:*
- Holy Etchmiadzin, Garni, Geghard, Gyumri, Sevan, Dilijan & Republic of Karabakh

AGBU CENTENNIAL SPONSORS

6131 E. Telegraph Rd. • Commerce, CA 90040 • 323.721.2100 • 714.879.2100 • commercecasino.com

Bank of Orange County is a full service bank prepared to meet the needs of both small and large businesses.

BANK of ORANGE COUNTY Commercial Real Estate
Term Loans and Lines
Free Business Checking
High Rate Money Market

MEMBER FDIC A Division of Placer Sierra Bank

Contact:
Gus Ghusayni
Senior Vice President
411 N. Central Avenue
Glendale, CA 91203
bankoforangecounty.com
(818) 548-2720